BIBLIOTECA „ASTRA"
SIBIU

PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VĂ!

# Tribuna Sibiului

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

Anul VI, nr. 1731 | Miercuri, 19 septembrie 1973 | 4 pagini, 30 bani

# Vizita tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU în Peru

## Convorbiri

Cea de-a doua zi a vizitei oficiale a președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, a cuprins un intens program de convorbiri consacrate examinării posibilităților de dezvoltare, pe multiple planuri, a relațiilor de prietenie și colaborare dintre România și Peru.

După convorbirile purtate cu Edgardo Mercado Jarrin, președintele Consiliului de Miniștri și ministru al apărării al Republicii Peru, președintele Consiliului de Stat al României s-a întîlnit, la hotelul „Sheraton", din Lima, în cursul după-amiezii de luni, cu ministrul agriculturii, Enrique Valdes Angulo, ministrul energiei și minelor, Jorge Fernandez Maldonado, ministrul industriei și comerțului, Alberto Jimenez de Lucio, ministrul transporturilor și telecomunicațiilor, Raul Meneses Arata, și șeful grupului de consilieri ai președintelui republicii, Jose Graham Hurtado.

La întîlnire au participat tovarășii Ion Pățan, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, ministrul comerțului exterior, Bujor Almășan, ministrul minelor, petrolului și geologiei, și Mircea Nicolaescu, ambasadorul României la Lima.

Au fost examinate, în acest cadru, posibilitățile concrete de dezvoltare a colaborării și cooperării dintre România și Peru în domeniile industrial, agrar și al transporturilor, au fost stabilite de comun acord obiectivele de perspectivă ale colaborării româno-peruane în sferele de activitate menționate.

În continuare, președintele Nicolae Ceaușescu a avut o convorbire cu ministrul muncii, Pedro Sala Orozco, și cu șeful sistemului național de mobilizare socială, Rodriguez Siqueroa.

Au luat parte tovarășii Ștefan Andrei, secretar al C.C. al P.C.R., Bujor Almășan și Mircea Nicolaescu.

A avut loc un amplu schimb de informații în legătură cu participarea muncitorilor, țăranilor, intelectualilor, militarilor, tineretului și femeilor, tuturor categoriilor sociale la procesul de transformare economico-socială a țărilor respective, în diferitele etape ale dezvoltării lor. Totodată, au fost abordate probleme privind rolul și contribuția sindicatelor din cele două țări în stabilirea sistemului de salarizare și asigurări sociale, în perfecționarea legislației muncii.

Convorbirea s-a desfășurat într-o atmosferă de caldă cordialitate și prietenie.

Această suită de întrevederi confirmă caracterul de lucru al vizitei, obiectivele ei ferme de explorare și de identificare a celor mai potrivite căi și mijloace pentru dezvoltarea în continuare a raporturilor de colaborare dintre Republica Socialistă România și Republica Peru, în interesul celor două țări, al cauzei păcii și progresului în lume.

## În orașul Trujillo

Marți dimineața, președintele Nicolae Ceaușescu, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, au plecat cu avionul spre Trujillo — al doilea oraș ca importanță al Republicii Peru, situat la 490 km nord de Lima.

Capitala provinciei cu același nume, Trujillo, este primul oraș din Peru care s-a proclamat liber de puterea colonială spaniolă, în 1820, și tot aici, patru ani mai tîrziu, Simon Bolivar, „El libertador", și-a stabilit cartierul său general, pregătind și dirijînd luptele care au dus la înfrîngerea definitivă a colonizatorilor. Astăzi, orașul cunoaște o dezvoltare susținută. Alături de vechile monumente ce amintesc de marile evenimente ale unei istorii frămîntate, se ridică edificii moderne, cartiere rezidențiale noi, cu bulevarde largi, simetrio dispuse, într-o revărsare de vegetație luxuriantă.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu este salutat cu căldură pe aeroportul din Trujillo de reprezentanți ai autorităților locale. Un batalion de gardă dă onorurile militare.

În continuare, conducătorul statului român este invitat în sala de onoare a Consiliului Municipal Trujillo, care, în semn de înaltă stimă și considerație deosebită, îl declară oaspete ilustru al orașului.

Se vizitează, apoi, marea cooperativă agricolă „Casa Grande", situată la circa 60 km nord de Trujillo și considerată a fi cea mai mare întreprindere producătoare de zahăr din America Latină. După lichidarea proprietății latifundiare, ca urmare a măsurilor progresiste întreprinse în ultimii ani de către guvernul președintelui Velasco Alvarado, „Casa Grande" a devenit unul din pilonii dezvoltării economiei agrare a țării.

Primiți cu bucurie de reprezentanții conducerii întreprinderii, de către cooperatori, oaspeții români sînu puși la curenu cu principalele date care definesc profilul „Casei Grande", ca unul din exemplele cele mai concludente a ceea ce se denumește, în mod curent, „experiența peruană", luînd, totodată, cunoștință cu diferitele aspecte ale activității cooperativei.

Autoritățile departamentale și conducerea cooperativei „Casa Grande" oferă un prînz în cinstea președintelui Nicolae Ceaușescu și a tovarășei Elena Ceaușescu — în curs de desfășurare în momentul în care se transmit aceste rînduri.

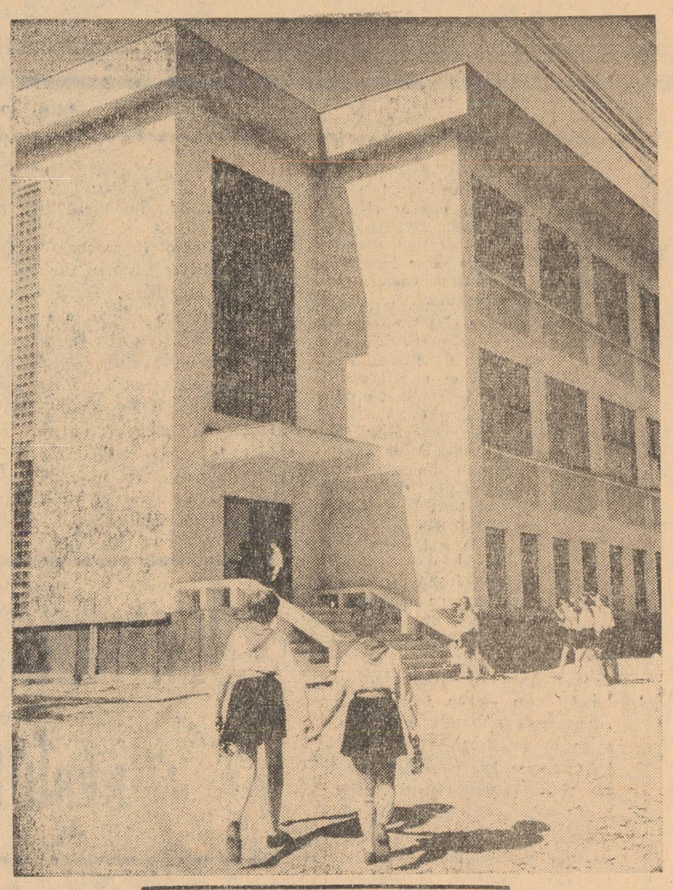
Reportajul vizitei a fost realizat de
ION CÂRJE
ROMULUS CĂPLESCU
EUGEN POP

## Revista presei

Presa din Lima publică informații, articole și fotografii ilustrînd vizita președintelui Nicolae Ceaușescu în Peru. Numeroase ziare relevă importanța convorbirilor oficiale care au avut loc luni între președintele Nicolae Ceaușescu și primul ministru al Republicii Peru, Edgardo Mercado Jarrin. Sînu reproduse, de asemenea, declarațiile făcute presei de premierul peruan — după prima zi a convorbirilor — în care se exprimă satisfacția față de modul în care se desfășoară discuțiile oficiale. Presa citează declarația lui Jarrin care sublinia că, în cursul convorbirilor, au fost abordate o serie de probleme legate de încheierea unor acorduri care vor permite amplificarea relațiilor economice și culturale dintre cele două țări.

Ziarele „El Peruano", „La Nueva Cronica", „L'Expreso", „El Comercio" acordă spații largi vizitei. „La Nueva Cronica" publică, marți, două pagini speciale cu informații și fotografii în legătură cu convorbirile oficiale și perspectivele noului stadiu al colaborării economice dintre România și Peru. Ziarul dă unuia din grupajele pe aceste teme următorul titlu semnificativ: „Amplu plan de cooperare". Într-un articol intitulat „Marea im-

(Continuare în pag. a IV-a)



Noua aripă a Școlii generale nr. 5 Sibiu
Foto: FRED NUSS

## DIN SUMAR:


- Coloana diverselor
- Rubrica de informații: La dispoziția dv.
  In pag. a II-a
- Etica muncii, etica vieții. — Problema unui dosar „îmbătrînit"
- Realizări în întreprinderile agricole de stat
- Investiții '73 — ritm și calitate la cote maxime
  In pag. a III-a
- SPORT... SPORT...
- VIAȚA INTERNAȚIONALĂ
  In pag. a IV-a


## Cu planul pe 9 luni îndeplinit înainte de termen

### 8 milioane lei producție marfă suplimentară

Colectivul de muncitori, tehnicieni, ingineri și funcționari de la Intreprinderea viei și vinului a înscris zilele trecute un nou paragraf în albumul frumoaselor succese obținute de-a lungul acestui an. Muncind cu entuziasm pentru îndeplinirea angajamentelor asumate pe 1973, acest harnic colectiv a reușit să realizeze planul de producție pe cele 9 luni la producția globală, producția marfă și export cu 17 zile înainte de termen.

Îndeplinirea planului în avans a creat condiții ca pînă la finele lunii septembrie să se realizeze peste plan 6 milioane lei producție globală și 8 milioane lei producție marfă. Aceste depășiri se vor înregistra în cea mai mare parte prin executarea de produse noi, pentru care există asigurată atît materia primă cît și desfacerea.

Aceste frumoase realizări sînu rodul preocupării tuturor salariaților din secțiile de producție, a specialiștilor, a organizării judicioase a muncii și valorificării superioare a materiilor prime. În cadrul întrecerii desfășurate s-a detașat, cu rezultatele cele mai bune, secția Bitter. Colectivul de muncă al acestei secții, avînd în șefa de secție, ing. Maria Manta, în tehnicienii Natalia Circiumăreasa, Maria Rău, Sibile Kwanka, Livia Berea, în muncitoarele Ana Micu, Ecaterina Pildner, Maria Polefca, exemple demne de urmat și totodată sprijin nemijlocit, a desfășurat o activitate rodnică, eficientă, aducîndu-și cea mai însemnată contribuție la îndeplinirea cu mult înainte de termen a planului aferent celor trei trimestre.

Pentru toți salariații Intreprinderii viei și vinului, pentru organizația de bază și comitetul oamenilor muncii, realizările obținute constituie un nou îmbold spre perfecționarea activității, îmbunătățirea calitativă a produselor și creșterea eficienței economice, în așa fel încît la finele acestui an să poată raporta și depășirea tuturor angajamentelor asumate.

C. D.

### Consecvenți în scurtarea perioadelor de îndeplinire a sarcinilor de plan

Au fost subliniate în repetate rînduri calitățile, abnegația, dragostea față de muncă ale colectivului de la IMIX Agnita, toate acestea avînd la bază realizările obținute.

După cum s-a prevăzut încă de la începutul trimestrului — în funcție de angajamentele colectivului — sarcinile de plan pe primele 9 luni au fost realizate înainte de termen. Încă la finele primei decade din luna septembrie se înregistra primul milion la producția globală peste nivelul planului celor 3 trimestre.

Producția suplimentară obținută pînă în prezent, cît și cea care se va realiza pînă la finele lunii se concretizează în produse de mobilă pentru fondul pieții și export, produse de tricotaje pentru fondul pieții și alte produse incluse în planul de colaborări cu alte întreprinderi din județ și din țară.

Semnificativ este faptul că nu a fost scăpată nici un moment din vedere problema calității produselor executate de IMIX Agnita. Un prim argument în susținerea acestei afirmații este lipsa refuzurilor pentru calitate.

Sub directa îndrumare și conducere a organizației de partid, comitetul sindicatului a organizat întrecerea socialistă, a canalizat eforturile tuturor secțiilor de producție spre îndeplinirea în mod exemplar a sarcinilor ce le revin. În acest sens, s-au evidențiat colectivele atelierelor de tîmplărie și celoplast, ateliere care și-au realizat și depășit în mod ritmic sarcinile de producție.

Raportînd îndeplinirea înainte de termen a planului pe trei trimestre, colectivul întreprinderii se angajează să încheie planul aferent întregului an cu substanțiale depășiri, să înscrie în bilanțul anual rezultate financiare care să consemneze o eficiență economică ridicată.

PAUL CRISTEA

## Vizite ale tovarășei Elena Ceaușescu

Luni după-amiază, tovarășa Elena Ceaușescu a vizitat, la Lima, Muzeul de artă veche precolumbiană „Amano", cuprinzînd colecții de mare valoare, cea mai mare parte descoperite în regiunea văii Chancai, ceramică, obiecte de uz casnic și de podoabă, veșminte din țesături remarcabil păstrate, toate datînd dintr-o perioadă care se întinde de la aproximativ anul 1 200 e.n. și pînă la venirea colonizatorilor spanioli, în 1531. Muzeul reprezintă cea mai concludentă mărturie a civilizațiilor care s-au succedat de-a lungul vremurilor pe aceste meleaguri, culminînd cu civilizația incașilor, distrusă cu brutalitate de cuceritorii veniți din Peninsula Iberică. Dintre exponate se detașează complicatele răbojuri din sfori de diferite culori și cu noduri de diferite mărimi, care constituiau sistemul de numărare și de ținere a contabilității, o dovadă în plus a profundei originalități a modului de viață al băștinașilor amerindieni.

Tovarășa Elena Ceaușescu a dat o înaltă apreciere colecțiilor cu care este dotat muzeul și a felicitat călduros pe organizatorii pentru migala și pasiunea puse în slujba reconstituirii unui trecut plin de strălucire, cu care astăzi, peruanii, pe bună dreptate, se mîndresc.

În continuare, a fost vizitat litoralul Pacificului, în apropierea orașului Lima — o regiune deosebit de pitorească, ce dezvăluie o altă fațetă a țării: marile sale frumuseți turistice, în prezent puse în valoare, ca și celelalte resurse naturale, în folosul unor categorii sociale din cele mai largi.

## Fertilizări intense pentru cultura grîului

**La C.A.P. Scoreiu**

Este cunoscut că de mai multă vreme cooperativa agricolă de producție din Scoreiu face lăudabile eforturi pentru a-și redresa situația economică. Se acționează pentru ca mecanizarea să-și spună „cuvîntul" mai puternic în direcția sporirii producției agricole, se întreprind măsuri pentru fertilizarea mai bună a pămîntului, pentru folosirea mai bună a fondului funciar.

Cooperatorii din Scoreiu, Sărata și Colun — cele trei sate care formează cooperativa — sînt hotărîți să facă totul pentru a obține rezultate mai bune. Mai întîi într-o adunare de partid, apoi într-o ședință de consiliu și într-o adunare generală cu toți cooperatorii s-a pus problema ce-i de făcut, ce măsuri trebuie întreprinse pentru a face să sporească mai mult rodnicia pămîntului. Pe această linie s-a hotărît ca și la cultura grîului să se aplice acordul global. Inginerul cooperativei, Traian Munteanu, a explicat oamenilor, în baza unor calcule economice, avantajele aplicării acestei măsuri. Cu acest prilej s-a arătat că pentru toate lucrările efectuate manual la un hectar cultivat cu grîu (la care se aplică cca 30 tone gunoi de grajd), un cooperator primește 33,36 norme convenționale. De menționat că îngrășămîntul natural folosit este din gospodăriile personale ale cooperatorilor. Deci, la fiecare hectar de grîu cultivat retribuirea de bază a muncii cooperatorilor ajunge la cca 500 lei. Această sumă în bani este echivalentă cu 384 kg grîu, în condițiile cînd se realizează o producție de 1 600 kg la hectar.

Oamenii au înțeles bine aceste aspecte ale aplicării acordului global. Mai mult de 140 cooperatori s-au angajat în această toamnă să lucreze în acord global suprafețe de la 25 ari pînă la 1 hectar cu grîu. Cooperativa agricolă și-a propus fertilizarea a 66 hectare asemenea terenuri cu 1 900 tone gunoi de grajd.

Pînă acum scoreenii au transportat — din curțile lor — 840 tone gunoi pentru fertilizarea a 28 hectare terenuri, sărătenii — 420 tone pentru 14 hectare și colunenii — 300 tone pentru 10 hectare. La aceasta se adaugă și cele 240 tone transportate de mecanizatori. În total, pînă acum s-au transportat 1 800 tone gunoi, pentru 60 hectare. Acțiunea continuă și în prezent. Între cooperatorii fruntași se află Ioan Țeposu, Victor Hampu, Ion Vulcu, Nicolae Streza, Gheorghe Grecu, Ioan Marcu, Viorel Vintilă, Nicolae Simulenciu, Ioan Stăiculea.

În aceste zile la C.A.P. Scoreiu se lucrează intens la semănat cu două semănători, se ară și se pregătește terenul. Din cele 360 hectare planificate au fost semănate cu grîu și secară 170 hectare.

A. BROJU

## În dezbatere:

## Deservirea civilizată a beneficiarilor

● **La masa rotundă au participat: VIRGIL TĂLMĂCEANU (șef de autogară Sibiu), NICOLAE GIȚĂ (vicepreședinte al comitetului sindicatului autogară), ROMEO NIȚĂ (instructor, stația C.F.R. Sibiu), IOAN TURCU (conducător auto), ANTON LOTREANU (electromecanic telefoane), G. COBASOVICI (șef de tură telefoane) și alții.**

Nu e prima oară cînd în coloanele ziarului nostru sînt înfățișate aspecte de ordin etic, ivite în relația funcționar—public, în care ocazii au fost desprinse concluzii de cel mai larg interes cetățenesc. De data aceasta s-au întrunit la masa rotundă angajați care vin în contact direct, zilnic, cu cele mai diferite categorii de cetățeni — șoferi, telefoniste, conductori și casiere de la C.F.R. — pentru o confruntare de opinii pe tema: Deservirea civilizată a beneficiarilor (Intreprinderea de transporturi auto, C.F.R., poștă, telefoane — Sibiu).

„Masa rotundă" a prilejuit discuții interesante, sugestii și propuneri care invită atît conducerile și angajații unităților respective, cît și beneficiarii lor, la un moment de meditație constructivă, în sensul comportării demne și al organizării mai judicioase a activității. Din discuțiile înregistrate redăm, sintetic, ceea ce ni se pare reprezentativ pentru scopul dezbaterii.

Autogara Sibiu deservește zilnic mii de cetățeni — abonați și călători ocazionali. Toți doresc, firește, să călătorească în condiții corespunzătoare, civilizat, să ajungă la timp la destinație. În general, personalul de bord — șoferi, taxatoare — se străduiește să răspundă acestor cerințe și, într-o măsură considerabilă, reușește. Sînt însă și cazuri cînd, pe bună dreptate, călătorii rămîn nemulțumiți — cauze: întîrzierea mașinilor, comportarea și ținuta necorespunzătoare a unor șoferi etc. Fără a fi neglijată latura educativă a pregătirii personalului, se face totuși prea puțin în acest sens. Dacă am face o comparație între pregătirea, pe această linie, a ospătarilor și șoferilor, atunci... Ospătarii fac doi ani școală, șoferii — șase luni. Firește, pentru a te prezenta la serviciu bărbierit, îmbrăcat decent, pentru a purta un dialog civilizat cu călătorii nu sînt necesare cine știe ce universități. Dar e absolut necesară, pe lîngă instrucția profesională, din școală, și educația moral-cetățenească. Cele de mai sus sînt valabile și pentru anumiți călători — și ei angajați în diverse întreprinderi — care se consideră absolviți de obligația unei comportări în spiritul normelor etice ale societății noastre. Se înregistrează pe traseele Sibiu—Vurpăr, Noul, Roșia și, mai rar, Cisnădie cazuri cînd anumiți inși călătoresc fraudulos, în stare de ebrietate, murdari, injură, deteriorează perdelele și banchetele din mașini (**Virgil Tălmăceanu**). În asemenea situații primii care trebuie să intervină sînt cei ce răspund de transport — șoferi, taxatori — incitînd astfel opinia publică pentru a lua atitudine, cetățenește, împotriva celor aflați în contradicție cu

(Continuare în pag. a III-a)

TRAIAN SUCIU

● 24 de ore ● 24 de ore ● 24 de ore ●

## În județ

● **Cu prilejul deschiderii noului an de învățămînt,** organizației U.T.C. din cadrul Grupului școlar tehnic profesional al Consiliului popular județean Sibiu i-au fost decernate Diploma de onoare a C.C. al U.T.C. și insigna jubiliară „25 de ani de la crearea primelor șantiere naționale ale tineretului". Distincțiile reprezintă o binemeritată răsplată pentru cei peste 700 de elevi-uteciști, care, în cursul acestei veri, au muncit cu multă dăruire pe șantierele tineretului din Sibiu și pe ogoare.

● **Odată cu sosirea toamnei au început și pregătirile pentru mult apreciatele mustării.** Conducerea IJECOOP ne informează că astăzi va intra în posesia unor însemnate cantități de must dulce și de pastramă, ceea ce va face posibilă deschiderea mai multor mustării în multe din orașele și comunele județului. Dintre acestea amintim: Agnita, Bîrghiș, Avrig, Dumbrăveni, Săliște, Miercurea, Nocrich, Slimnic, Rășinari, Orlat, Tălmaciu ș.a.

● **Începînd de azi, cei peste 500 de studenți ai facultăților filologie-istorie și de științe economico-administrative din Sibiu** vor participa, în cadrul perioadei de practică, la strînsul recoltei și la muncă în construcții. În acest sens, decanatul a hotărît împărțirea efectivelor pe grupe și plasarea lor în mai multe activități. Au fost fixate locurile de muncă pe șantierul din stațiunea Crînt, pe șantierul de construcții al noului cămin studențesc, la amenajarea curții facultății și a noului teren sportiv, la strînsul merelor și recoltarea sfeclei de zahăr la fermele I.A.S. din Cisnădie.

Timp de două săptămîni studențimea sibiană va da un ajutor prețios agriculturii județului nostru și șantierelor de construcții. Le urăm spor la lucru!

● **Comitetul orășenesc Agnita al U.T.C.** a deschis cursurile de pregătire a propagandiștilor U.T.C. Cursurile vor dura pînă la 20 septembrie a.c., fără scoatere din producție.

● **Ieri a avut loc ședința Biroului Comitetului municipal Sibiu al U.T.C.** A fost analizat modul în care s-a desfășurat vacanța de vară a elevilor și s-a adoptat un program de măsuri privind activitatea organizațiilor U.T.C. din școli.

● **La Copșa Mică a avut loc Plenara Comitetului orășenesc al U.T.C.** A fost prezentat un material privind preocuparea organelor și organizațiilor U.T.C. în ceea ce privește planificarea activităților specifice vieții de organizație.

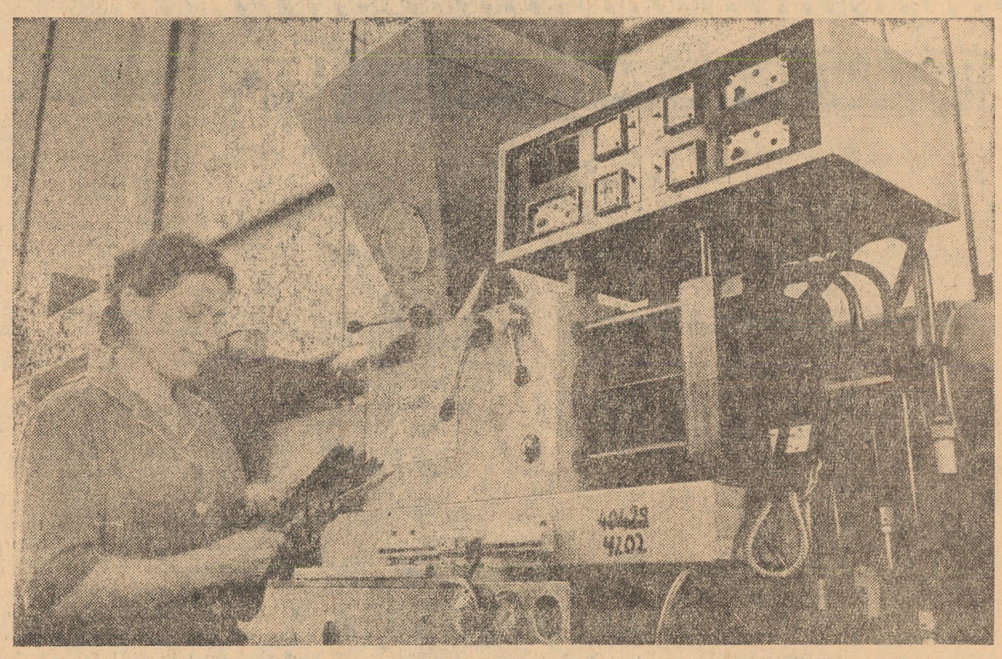
## În țară

● **Marți dimineața, ansamblul folcloric „Măgura" din Codlea** a plecat în R.F. Germania, unde va participa la o confruntare internațională de folclor. În continuare, artiștii amatori din Codlea vor lua parte la Zilele culturii românești organizate în Elveția.

● **La chemarea adresată de organizațiile U.T.C.,** peste 5 000 elevi din orașele și satele județului Dolj au venit în sprijinul lucrătorilor din fermele vitipomicole și legumicole ale întreprinderilor de stat și al țăranilor cooperatori contribuind din toate puterile la recoltarea porumbului și a altor culturi, la sortarea legumelor în centrele de preluare și valorificare. Se prevede ca, în zilele următoare, numărul elevilor din școlile generale și din licee, care vor lucra în timpul liber pe ogoare să depășească 13 000.

● **În județul Suceava,** 39 000 de tineri iau parte, în aceste zile hotărîtoare pentru recolta de toamnă, la lucrările ce se desfășoară pe ogoarele unităților agricole. Organizați pe brigăzi de muncă patriotică, ei dau o mînă de ajutor la recoltatul și sortatul cartofilor și sfeclei de zahăr, la culesul fructelor și al legumelor tîrzii, ca și la alte munci de sezon.

(Agerpres)



Unul din utilajele moderne ale Fabricii de cuțite din Ocna Sibiului: mașina de injectat mînere de cuțite deservită de Maria Tudor (în fotografie)

● 24 de ore ● 24 de ore ● 24 de ore ●

## Coloana diverselor

### Și-a făcut datoria!

Era spre amiaza zilei de 12 septembrie 1973, zi obișnuită de lucru pentru liniorul P.T.T.R., Nicolae Zăvoianu, din Poiana Sibiului. Acesta revizuia linia telefonică pe traseul din apropierea comunei, cînd ceva i s-a părut curios în comportarea unui individ supraîncărcat cu bagaje de tot felul. Prin preajmă nici țipenie de om. Urcînd și coborînd fără încetare pe și de pe stîlpi, pe o distanță de peste 1 km, N. Z. a realizat ceea ce se cheamă o urmărire deghizată. Cu folos, pentru că, oprind autobuzul care circula spre Poiana și solicitînd concursul unor călători, l-a oprit pe suspect. Care suspect nu era altul decît GHEORGHE SURDU, de 50 de ani, infractor recidivist periculos, cu 4 condamnări la activ, totalizînd peste 25 ani închisoare (pentru furt, crimă, tîlhărie). Bagajele acestuia, a căror valoare depășea suma de 12 000 lei, proveneau din furtul săvîrșit cu o oră mai înainte din locuința familiei TRAIAN VULCAN, din comuna Poiana.

Un binemeritat „bravo" pentru curajosul linior.

### Vigilență

14 septembrie 1973, ora 18,30. În magazinul „Textilistul" din orașul Cisnădie, forfotă specifică sezonului. La un moment dat, printre cumpărătorii din magazin, un cetățean se strecura abil prin locul cu cea mai mare aglomerație. Amănuntul nu-i scăpase responsabilului, care, deși ocupat cu servirea clienților, avusese timp să observe cum individul cu pricina înșfăcase la plecare un sul de stofă. Urmărit, infractorul a fost prins și identificat: NICOLAE BĂLĂNESCU, de 23 de ani, originar din comuna SUSANI, județul Vîlcea, fără ocupație, pripășit de puțin timp în oraș.

Felicitări vigilentului responsabil de magazin. Cît despre hoț, acesta, arestat, urmează să dea în curînd socoteală pentru fapta săvîrșită.

### Sfat periculos

ȘTEFAN LUCA, de 29 de ani, din Cisnădie, conducător auto pe un autocamion al I.G.O. Cisnădie și IOAN COSTEA, de 31 ani, din comuna Vingard, județul Alba, fără ocupație s-au întîlnit la un pahar. Din pahar în pahar s-au „împrietenit", s-au sfătuit și au procedat după cum urmează. La plecare din local, „prietenii" voiau să facă o plimbare de agrement cu... autocamionul. La volan s-a urcat IOAN COSTEA (care nu poseda permis de conducere). Plimbarea a fost de scurtă durată și s-a terminat cu (era de așteptat!) un accident.

Cu autocamionul avariat, avîndu-l la volan, de data aceasta pe șoferul titular, aflat și el în stare de ebrietate, cei doi au poposit la atelierul mecanic al I.A.S. Cisnădie. Voiau să „lecuiască rănile" mașinii. Au fost, însă depistați de organele de miliție. Ce va urma se știe!

### Cetățenii veghează!

Manifestarea promptă și fermă a opiniei publice în cele mai diverse situații a devenit de multă vreme o componentă nelipsită a vieții cotidiene. Tot mai numeroase sînt situațiile cînd cetățenii, de cele mai diferite profesii, vîrste, preocupări, găsesc resursele necesare manifestării prompte a răspunderii civice. Iată un exemplu: În ziua de 13 septembrie 1973 doi cetățeni se deplasau spre gara C.F.R. Sibiu. Ei au observat cum, în parcul gării, un individ scotocea prin buzunarele unei persoane care dormea. Urmărindu-l pe făptaș, au sesizat organele de miliție, care au intervenit, identificîndu-l și arestîndu-l pe hoțul de buzunare, pe numele lui IOAN PRISCORNIȚA, de 44 ani, fără ocupație, cu antecedente penale, eliberat din închisoare la 3 august 1972.

Datorită vigilenței celor doi oameni, rămași anonimi, GHEORGHE CHIBEREAN, păgubașul, a intrat în posesia banilor și a actelor furate.

B. ARDELEANU

# DIMITRIE CANTEMIR — evoluționist

Ca filozof al istoriei, Dimitrie Cantemir este un pionier al concepției evoluționiste. Deși a scris numai în primul sfert al veacului al XVIII-lea opera sa se înscrie cu majuscule în spiritul veacului luminilor care se anunța.

„Toate cele ce sînt numite și sînt în esența lor particulare trebuie să se nască și să moară, să se schimbe și să se transforme și în cele din urmă să aibă un sfîrșit și la termenul uneia, din desfacerea ei, trebuie să urmeze nașterea alteia, după cum ne învață experiența" (Extras din lucrarea: Monarchiarum phisica examinatio, 1714, în care își prezintă conceptul filozofic asupra istoriei).

Din extrasul de mai sus, fără a avea pretenția să întreprindem o analiză mai amplă asupra întregii lucrări, putem extrage ideea periodicității obiective a istoriei universale, prin mijlocirea unor considerații „fizice".

În lucrarea sa: Istoria Imperiului Otoman — cu titlul original „Incrementa atque decrementa aulae othomanicae" (1714—1716), în traducere Istoria pentru creșterea și descreșterea curții aliosmănești — a aplicat cu consecvență acest concept, de altfel cultivat în cercurile academice europene aflate sub influența iluminismului timpuriu. Teoria sa are o finalitate politică, imperiul otoman fiind considerat unul din cazurile „particulare", deci, trebuind să moară. Creșterea și descreșterea imperiului otoman ilustrată de el în celebra lucrare poate conduce la ideea evoluționismului chiar dacă autorul se referă, în speță, la o evoluție spațială. Dimitrie Cantemir înțelegea prin creșterea și descreșterea imperiului lărgirea și restrîngerea teritoriului acestuia. Aceasta o înțelegem din felul cum comentează victoria turcească din 1672, în urma căreia este cucerită de la polonezi cetatea Camenița. El spune: „a fost cea din urmă biruință care a adus folos statului otoman... de aici înainte puterile osmanilor au scăzut foarte tare prin pierderea multor regate și provincii" (citat după I.D. Lăudat: Dimitrie Cantemir. Ed. Junimea, 1973, p. 144).

S-ar părea că în concepția sa filozofică despre istorie nu apare ideea de cauzalitate. Totuși Dimitrie Cantemir a adoptat o atitudine pozitivistă, din care desprindem elementele unei gîndiri organizate în relatarea faptelor. Cunoscînd cartea lui La Croix „État général de l'Empire Ottoman", nu putea fi străin de o anume explicație cauzală, de un interes în acest sens. Dacă nu putem admite o influență a scrierii cantemiriene asupra lui Montesquieu atunci putem să-i revendicăm un loc onorabil, evident în perioada de trecere spre istoria filozofică, căreia Voltaire îi va asigura dreptul de liberă circulație. Contactul său, încă din tinerețe, cu scrierile filozofice ale antichității: Tales, Pitagora, Socrate, Platon, Seneca, Cicero, iar pe de altă parte cu gîndirea europeană laică, deseori nonconformistă, dominată de umanismul lui Erasmus, de valurile reformei, i-au îmbogățit orizontul asupra rolului rațiunii în cunoaștere, detașîndu-l de ideile scolasticii feudale. Trăind într-un climat de cultură enciclopedică, prin vasta corespondență purtată cu savanți de prestigiu din epocă, prin relațiile sale diplomatice, prin cercetarea asiduă a izvoarelor și scrierilor europene, și-a dobîndit o cultură întinsă, care i-a adus faimă continentală și nu putea să nu-i influențeze pozitiv concepția istorică. Istoria Imperiului Otoman a lui Cantemir este o carte redactată după toate rigorile științifice ale vremii, urmărind adevărul și folosind metoda criticii istorice asupra izvoarelor, a valorii lor. Cultura sa erudită, enciclopedică, i-a conferit posibilitatea cunoașterii istoriei civilizației în întregime, Cantemir nemulțumindu-se numai cu istoria politică. El a descris și instituțiile, cultura, religia, organizarea statului, viața socială din cadrul imperiului, ceea ce reprezintă un mare pas înainte, o opțiune conștientă față de descriptivismul cronicăresc.

Faima de istoric european (a fost ales membru al Academiei din Berlin) a trezit interesul manifest în lumea științifică occidentală. Istoria Imperiului Otoman i-a fost tradusă în principalele limbi apusene: engleză, germană, franceză. (The history of the grovth and decay of the othoman Empire, translated into english by N. Tindal, 2, vol., London, 1734, 1735, Ed. a II-a, 2 vol., London, 1756; Geschichte des osmanischen Reiches nach seinem Anwachen unde Abnehmen, Hamburg, 1745; Histoire de l'empire Othoman, ou se voyent les causes de son agrandissement et de sa décadence. Paris, 1743).

Cartea sa nu a fost tipărită pînă azi în limba latină, așa cum fusese scrisă de Dimitrie Cantemir, deoarece apăruseră din vreme traduceri după textul latin. Originalul latin se află în Rusia, iar o copie a acestuia la Biblioteca Academiei R.S.R. S-ar justifica o publicare a textului original — după părerea monografistului I.D. Lăudat — deoarece în traducerile amintite s-au strecurat multiple omisiuni.

Lucrarea sa — o reconstituire veridică a istoriei turcești — a fost apreciată ca atare nu numai din partea oamenilor de știință contemporani cu el ci și de o serie întreagă de mari scriitori ai lumii de mai tîrziu, între care amintim pe Byron, care o folosește în poema Don Juan, Victor Hugo o citează în prefața „Orientalelor" sale, austriacul Hammer, care deși o critică aspru, o folosește din plin la redactarea lucrării sale: Geschichte des osmanischen Reiches, apărută în 1827.

Opera sa istorică, străbătută de nimbul evoluționismului, îi conferă lui Dimitrie Cantemir un loc foarte însemnat în istoria culturii românești și universale din epoca feudală, el trebuind să fie considerat un pionier al iluminismului, un deschizător de drumuri. Istoria Imperiului Otoman — de mare competență și autoritate pe plan universal — este foarte importantă și pentru istoria poporului român. Prin ea ne-am înfățișat trecutul glorios pentru prima dată în cadrul istoriei universale, făcîndu-ne cunoscuți. Făcîndu-se interpretul popoarelor înrobite de monarhii străine, Cantemir a pledat în această fundamentală operă pentru dezrobirea și eliberarea țărilor din nordul și sudul Dunării de sub jugul otoman, ceea ce subliniază profundul său umanism de tip renascentist.

Omagiindu-i memoria ne facem o pioasă datorie cu profunde semnificații patriotice.

Prof. NICOLAE NISTOR
directorul Arhivelor Statului Sibiu

# CARNET CULTURAL

● Încă din prima zi a vizitei tovarășului Nicolae Ceaușescu în țări ale Americii Latine, clubul „Independența" a organizat o activitate susținută la sediul clubului și în secțiile întreprinderii, consacrată popularizării rezultatelor acestei înalte misiuni de pace și colaborare internațională. Una din formele cele mai interesante de popularizare a programului vizitei a fost afișarea zilnică a documentelor publicate de presă și urmărirea itinerarului pe o hartă specială.

● Întorși de curînd din turneul în Franța și Anglia, membrii formației artistice „Junii Sibiului" au lăsat în urma lor ecoul marelui succes de care s-au bucurat. Ecoul a străbătut granițele celor două țări și, recent, instructorul Ion Macrea a primit o nouă invitație din Franța, prin care parizienii își exprimă dorința de a-i revedea pe „Juni" pe scenele lor, de a le admira deosebita artă interpretativă. Sîntem încîntați de marile succese și solicitări de care se bucură „Junii Sibiului", dar încîntarea ar fi și mai deplină dacă în timpul petrecut în țară prestigioasa formație ar delecta și marile centre ale județului, prin prezența lor pe diferite scene.

● Zilele trecute, în cadrul clubului „7 Noiembrie" din Sibiu s-a organizat o acțiune culturală de larg interes public: un concurs „Cine știe cîștigă" pe tema: „Călătorie în America de Sud". În atmosfera de exuberanță tinerească, un examinator sever, ing. Nicolae Antonescu a sondat cunoștințele celor trei concurenți: muncitoarea Maria Tătuț, jurista Angela Dobre și ajutorul de maistru Ioan Adam. Principalul cîștigător a fost și de data aceasta publicul.

● Săptămîna care a trecut a prilejuit Sibiului cîteva punctări de marcă în peisajul cultural național. Revista „Limbă și literatură" — una dintre cele mai prestigioase publicații de specialitate — a inserat în paginile ultimului său număr studiul prof. Felicia Cărăuș, intitulat „Aspecte ale lecției de literatură română în laboratorul audio-vizual". Tot atunci valorosul hebdomadar clujean „Tribuna" publică o analiză pertinentă a festivalului cultural sibian „Cibinium", semnat de F. Rădulescu.

● În vederea deschiderii noii stagiuni, Teatrul de stat din Sibiu a pus în vînzare abonamente pentru cele mai reprezentative spectacole, cu noi actori în distribuție, realizate cu colaborarea unor regizori și scenografi de prestigiu din țară și străinătate. Salutară inițiativă — tocmai prin posibilitatea de-a facilita pătrunderea teatrului în rîndul mulțimii spectatorilor, ca deosebită formă de răspîndire a mesajelor educative.



Curiozitate, bucurie și nerăbdare pe fețe și în sufletele micilor elevi de la Școala generală nr. 15, la prima lor întîlnire cu dascălii

## Instruirea comandanților-instructori ai unităților pionierești

În zilele de 15 și 16 septembrie a.c., în tabăra de pionieri nr. 2 Săliște s-a desfășurat instruirea comandanților-instructori de unități pionierești, a activelor salariate și nesalariate ale consiliilor orășenești și municipale ale organizației pionierilor, a directorilor caselor pionierilor.

După cuvîntul de deschidere prezentat de prof. Ana Vintilă, președinta C.J.O.P., a urmat expunerea unor teme referitoare la aportul organizației pionierilor la pregătirea copiilor pentru apărarea patriei prin acțiuni și forme specifice vîrstei, precum și la sarcinile comandanților de pionieri și ale consiliilor comunale, orășenești și municipale ale organizației pionierilor în vederea întîmpinării celei de a 30-a aniversări a eliberării patriei și a celei de a 25-a aniversări a creării primelor detașamente de pionieri.

Pe lîngă activitatea de instruire, care s-a materializat în dezbateri fructuoase, au avut loc, pe parcursul celor două zile, activități practice cu pionierii, ca: exerciții la pista aplicativă, un concurs de orientare turistică, tragere cu arcul și cu arma cu aer comprimat, exerciții de executare a semnalelor pionierești la trompetă, învățare de cîntece pionierești și un izbutit carnaval.

L. G.


**Întreprinderea mecanică Sibiu**

str. Lector nr. 3,

angajează pentru secția sculărie:

— strungari
— frezori
— rectificatori
— lăcătuși.

**Întreprinderea poligrafică Sibiu**

recrutează tineri, absolvenți a 8—10 clase școală generală, pentru școala profesională poligrafică, forma ucenicie la locul de muncă, cu durata de 2 ani.
Informații: telefon 1 25 30, interior 6.

**Șantierul construcții - montaj Sibiu (fost I.R.C.)**

cu sediul în str. Lemnelor nr. 54,
angajează:

— fierari betoniști
— excavatorist
— zidari
— muncitori necalificați

pentru lucrări în orașul Sibiu.

**Întreprinderea de industrializarea cărnii Sibiu**

angajează prin concurs:

— 4 ingineri sau tehnicieni proiectanți în construcții mașini și S.D.V., cu vechime minimă de 5 ani în proiectare.

Concursul se va ține luni, 1 octombrie, la sediul întreprinderii din Sibiu, str. Morilor nr. 45.

**CETĂȚENI!**

În conformitate cu decretul nr. 380/16.07.1973, Ministerul Industriei Ușoare prin întreprinderile de preindustrializare și achiziții (D.C.A.) este singurul organ, care are dreptul să colecteze și să achiziționeze pieile de orice fel, plătind prețuri majorate între 30—80%.

Pieile de animale de orice fel nu pot face obiectul comerțului particular, iar nerespectarea noilor dispoziții constituie contravenție și se sancționează.

În consecință, predați pieile spre vînzare centrelor de colectare D.C.A. din orașe și municipii, cît și achizitorilor din comune.

**Uzina mecanică a agriculturii și industriei alimentare Sibiu**

str. Constituției nr. 23,

angajează de urgență muncitori calificați în următoarele meserii:

— vulcanizator
— sudor
— lăcătuș mecanic
— tractorist rutierist
— muncitori necalificați pentru postul de portar

Totodată recrutează candidați pentru calificare la locul de muncă prin curs de scurtă durată de 8 luni, pentru meseria de FREZOR.

Informații suplimentare se obțin la sediul unității, biroul personal-învățămînt.

**Școala profesională de mecanici agricoli Aiud, județul Alba**

str. Tribun Tudoran nr. 1, telefon 421, face cunoscut că primește elevi pentru meseria de mecanic agricol la curs de zi, pentru S.M.A.-urile din județul Sibiu.

Se primesc candidați, absolvenți a 8—10 clase elementare în vîrstă de pînă la 18 ani, FĂRĂ EXAMEN DE ADMITERE. Înscrierile se fac pînă la data de 25 septembrie 1973.

**Combinatul de îngrășăminte chimice Slobozia**

livrează pe bază de comenzi, fără repartiție, AZOT LICHID extra de puritate 99,9998%.

Livrarea la beneficiar se face cu mijloace de transport ale combinatului special adaptate sau cu containerele beneficiarului.

Informații suplimentare puteți obține de la telefon 1 12 25, interior 161.

**Întreprinderea mecanică Sibiu**

recrutează candidați (băieți) pentru școala profesională și ucenicie la locul de muncă cu durata de 3 ani, absolvenți ai școlii generale de 8 și 10 ani, sesiunea septembrie 1973, în următoarele meserii:

— strungar
— frezor
— lăcătuș

De asemenea recrutează muncitori necalificați și absolvenți de liceu pentru calificare în meseriile de strungar și lăcătuș.


## Mica publicitate


VIND cadă baie fontă 172, cazan baie arămă complet. Sibiu, str. Alexandru Vlahuță 1.

OFER cameră, bucătărie, baie, dependințe, exclusive, garaj, pivniță, imobil I.L.L., Școala de înot 10, doresc două camere, dependințe separate, orașul de sus, nu la bloc. Telefon 1 33 88.


## La dispoziția dv.

### CINEMA

SIBIU: PACEA: Antoniu și Cleopatra, seriile I și II (orele 9,00; 12,30; 16,30; 20,00); ARTA: Monte Carlo (orele 10,00; 12,30; 15,30; 18,00; 20,30); TINERETULUI: Veronica (orele 10,00; 12,00; 14,30; 16,30; 18,30; 20,30);

MEDIAȘ: PROGRESUL: Conspirația (orele 9,00; 11,15; 14,00; 16,30; 19,00 și 21,15); TINERETULUI: Adio Petersburg (orele 10,00; 16,30; 18,30; 20,30).

CISNĂDIE: POPULAR: Eliberarea, seria a III-a (orele 11,00; 16,00; 18,00; 20,00).

AGNITA: 8 MAI: Sentința (orele 10,00; 16,00; 18,00; 20,00).

DUMBRĂVENI: 7 NOIEMBRIE: Cornul de capră (orele 18,00 și 20,00).

APOLDU DE SUS: 23 AUGUST: Lovitură puternică (orele 17,00 și 19,00).

OCNA SIBIULUI: 12 scaune, seriile I și II (orele 17,00 și 20,00).

BAZNA-BĂI: Ce se întîmplă doctore? (orele 17,00; 20,00).

COPȘA MICĂ: POPULAR: Marea evadare, seriile I și II (orele 15,00 și 18,00).

### TELEVIZIUNE

9,00 — Teleșcoală. 10,00 — Telex. 10,05 — Municipalitatea răspunde bucureșteanului. 10,25 — Publicitate. 10,30 — Telecinemateca pentru tineret (reluare): Poveste sîngeroasă. 11,50 — Popas folcloric la poalele Ceahlăului (reluare). 12,00 — Telejurnal 16,00 — Fotbal: Chimia Rm. Vîlcea — Glentoran Belfast (Cupa cupelor). 17,45 — Muzică populară. 18,00 — Telex. 18,05 — Tragerea Pronoexpres. 18,15 — Steaua polară. 18,35 — Reporterii noștri la festival: Gong final. 18,50 — Dialog: Dimitrie Cantemir și afirmarea conștiinței de sine a poporului român. 19,15 — Publicitate. 19,20 — 1001 de seri. Istețul Motor-Mouse (III). 19,30 — Telejurnal. 20,00 — Cîntecul săptămînii: Hora tinereții. 20,05 — Teleobiectiv. 20,20 — Telecinemateca. Cocoșatul de la Notre Dame. 22,20 — 24 de ore.

### CĂRȚI NOI

Juan Velasco Alvarado: **„Republica Peru pe drumul progresului"**. Editura politică; Salvador Allende: **„Chile pe un nou făgaș"**. Editura politică; Radu Cîrneci: **„Cîntarea cîntărilor"**. Poem liric-dramatic. Editura Cartea Românească; Leonid Leonov: **„Vifornița"**. Piesă în patru acte. Editura Univers; Marin Sorescu: **„Ocolul infinitului mic, pornind de la nimic"**. Editura Ion Creangă; Lazăr și Marta Baroga: **„Yoga"**. Editura Stadion.

### CONFERINȚE

La Casa de cultură a tineretului din Sibiu, astăzi, la ora 18, va avea loc o întîlnire a tinerilor absolvenți cu muncitori fruntași. Tema discuțiilor: „Munca, mijloc de afirmare a personalității", după care urmează un program de muzică populară, prezentat de soliștii Ansamblului tineretului.

### Timpul

Centrul meteorologic Sibiu comunică: Vremea se menține în general frumoasă, cu cerul variabil, temporar noros. Vîntul va sufla slab din sectorul sud-est. Temperaturile minime vor fi cuprinse între 6 și 8 grade, iar cele maxime între 19 și 21 grade.

**INVESTIȚII '73 – ritm și calitate la cote maxime!**

# Cine trebuie să termine lucrarea?

Alimentația publică din Mediaș a primit fonduri de investiții pentru modernizarea unui local, la parterul căruia trebuia să găsim în funcțiune cea mai modernă berărie din municipiu, iar la etaj cel mai elegant restaurant. Se pare însă că nu e totul să dispui de milioane spre a realiza ce ți-ai propus.

La această concluzie s-a ajuns în urma unei vizite efectuate la aceste două obiective. Ne aflăm în mijlocul lui septembrie. La această dată totul trebuia terminat, de mult chiar. Stadiul lucrărilor este însă cu totul altul. Lucrul stagnează. Tehnicianul care se ocupă de lucrare — Paul Tătaru — era de negăsit, iar constructorii așteptau să vină instalatorii. „Singura salvare — ne relatează tehnicianul constructor Hermann Neckel, de la Întreprinderea comercială de stat mixtă din Mediaș, beneficiară a lucrării — este sosirea din vacanță a elevilor Grupului școlar petrol Mediaș, care să ne execute instalația electrică" (!?)

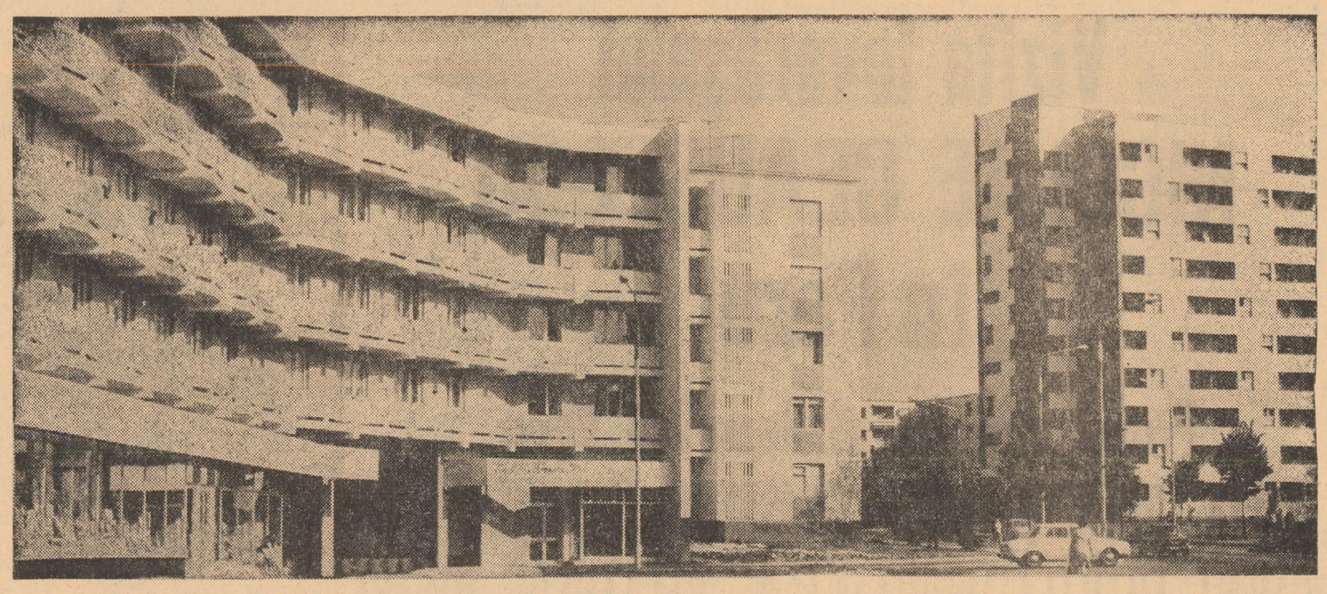
Valoric, realizările se prezintă sub toate așteptările. La berărie s-au realizat doar 305 mii lei, iar la restaurant mai puțin de jumătate din valoarea lucrării. Și ca să avem o imagine a ritmului de lucru am extras din scripte valoarea lucrărilor executate în ultimele 5 luni, de unde rezultă că s-au consumat 91 mii lei la berărie și 148 mii lei la restaurant.

De această dată beneficiarul nu mai poate pune vina pe constructor, întrucît, după unele încercări de a efectua lucrarea cu cooperativa „Constructorul" Sighișoara, s-a renunțat și s-a pornit executarea ei în regie, fără să existe însă asigurată forță de muncă.

Este cunoscut faptul că Întreprinderea comercială de stat mixtă Mediaș are ca obiectiv principal desfacerea mărfurilor, dar conducerea acestei unități nu trebuie să uite că unitățile amintite (berăria și restaurantul „Păltiniș") au fost incluse în planul de desfacere atît în trimestrul III cît și în trimestrul IV a.c. și că termenul de punere în funcțiune, cu toate că a fost de mai multe ori amînat, este mult depășit.

Așteptăm de la noua conducere a I.C.S. Mixtă Mediaș măsuri hotărîte pentru accelerarea ritmului de lucru pe șantierul restaurantului „Păltiniș", deoarece în condițiile celui actual mediașenii vor fi lipsiți chiar și de plăcerea de a-și petrece sărbătorile de iarnă în aceste localuri.

O. TEODORESCU



Din albumul sibian: secvență din noul peisaj al mun

# Un șantier uitat de constructor?

Proiectul noii centrale termice și al unei spălătorii mecanice, prevăzut ca un prim obiectiv în modernizarea stațiunii balneare Ocna Sibiului, a fost încredințat spre executare I.C.M.J. Sibiu — Șantierul Mediaș, încă din anul 1971.

Deși lucrările au fost atacate în termen, pe parcurs constructorul a... uitat de acest șantier și lucrările au început să rămînă vizibil în urma graficelor. Trebuie menționat că pentru buna desfășurare a lucrărilor și evitarea fluctuației mîinii de lucru beneficiarul a pus la dispoziția constructorului, în stațiune, spații de cazare, pentru muncitori în mod gratuit, iar masa acestora le-a fost asigurată la cantina stațiunii, bineînțeles contra cost.

În ciuda acestui sprijin, abia la sfîrșitul anului 1972 construcția clădirii a fost terminată „în roșu". Cu o mică scăpare: planșeul acoperișului nu a fost izolat, astfel că apa provenită din ploi și zăpezi s-a infiltrat și s-a prelins pe pereții interiori, îmbibînd cu umezeală solul din interior.

Cu toate demersurile făcute de beneficiar, lucrarea a fost din nou atacată abia în martie 1973, iar în momentul de față progresele realizate la construcție, în comparație cu stadiul în care se afla la finele anului trecut, sînt cu totul și cu totul neînsemnate, aproape insesizabile. S-a executat izolarea planșeului, s-au tencuit în exterior cîțiva metri pătrați, s-a turnat pe sol cam o treime din pardoseala de beton și s-au montat cîteva grupuri de elemente de calorifer și cazanele, fără însă a se face racordările sau instalările de conducte. Deci, nici ritm, nici calitate...

Pe șantier lucrările au stagnat din nou și dacă în 14 septembrie a.c. din 6 muncitori lucrau 3, în 15 septembrie și aceștia trei dormitau întinși pe niște pături la... iarbă verde. Îngrijorarea beneficiarului este legitimă și ea se amplifică pe măsură ce lucrările nu se urnesc din punctul mort în care au ajuns. Iar pînă la venirea timpului rece nu mai este mult și mai sînt de executat în afara lucrărilor de tencuieli și alte lucrări exterioare. Coșul de fum nu este zidit, deși cărămida este adusă pe șantier; două cazane sosite de cîtăva vreme stau afară liniștite în dulcea uitare care a cuprins pe constructor...

Ca aspect, șantierul se prezintă deplorabil. Se vede de departe crasa risipă de bunuri materiale. Mortarul, preparat și amestecat cu bitumul prelins din butoaiele lăsate în soare, este călcat în picioare și acoperit cu pietrișul basculat peste nisipul adus pentru tencuieli; tuburi de beton sparte sînt împrăștiate printre panouri de cofraj rupt... panouri degradate călcate de roțile basculantelor, fier beton și carton asfaltat, sub moloz și pietriș, magazia de ciment cu ușile vraiște, smulse din țîțîni și cu cimentul împrăștiat în jur, un bazin turnat în interior plin cu apa din infiltrațiile din planșeu, groapa de var inundată cu apă etc — iată un tablou dezolant.

Timpul prevăzut pentru darea în folosință a investiției se apropie și constructorii par să nu-și dea seama de asta. Să sperăm — fiind vorba de o centrală termică — că nu-i va trezi din letargie căldura verii viitoare...

GEORGE CIOBANU

# Cînd spiritul gospodăresc lipsește

Întreaga țară este un șantier. Este o imagine pe care o întîlnim la fiecare pas, oriunde ne-am arunca privirea. Este imaginea care ne aduce, adesea, în prim-planul vieții noastre cotidiene tabloul spiritului gospodăresc înrămat de brațele vînjoase ale constructorilor și poleit cu hărnicia lor. Dar, în același timp, ne dezvăluie ochilor și unele stiluri de lucru... „originale", neînscrise încă în cartea de onoare a muncii, deoarece pentru treabă de mîntuială, risipă de bunuri și „ziua trece, leafa merge..." nu a existat, nu există și nu va exista niciodată loc. Excepțiile, desigur, vor rămîne în amintirea oamenilor, dar pentru scurtă durată. Ceea ce va dăinui vor fi consecințele lor.

Iată de ce nu putem înțelege conform cărei rațiuni au fost „implantate", pe trotuar, panourile care închid șantierul noului hotel ce se va construi pînă în '75 în Sibiu, pe str. Gheorghe Gheorghiu-Dej. Nimic mai normal decît împrejmuirea unui șantier ce se deschide într-o zonă de intens trafic rutier. Metoda se folosește pe scară largă și are menirea — după cum presupunem — să protejeze pietonii, sau autovehiculele care circulă prin apropiere, de eventualele accidente datorate construirii obiectivului. Dar de aici și pînă la neglijarea unor norme elementare este cale... destul de lungă. Pentru că, practic, acum, pietonii nu mai pot circula pe trotuarul învecinat cu șantierul deoarece constructorul — I.C.M.J. Sibiu — a blocat trecerea cu panourile care împrejmuiesc locul unde se vor desfășura lucrările. Lucrul pare simplu — la prima vedere — pentru antreprenor, dat fiind faptul că el n-a făcut decît să respecte traseul indicat de beneficiar și dispoziția Consiliului popular municipal. Spuneam la prima vedere, deoarece acum chiar să vrea constructorul să-și deplaseze ceva mai înăuntru „gardul", nu va reuși. De ce? Pentru că molozul și reziduurile materiale apărute în urma demolărilor, constituite în grămezi masive, sînt răsfirate, îndeosebi, pe la... periferia șantierului. Adică, tocmai lîngă paravanul confecționat de constructor. Oare cei care au făcut treaba aceasta au vrut să-și ascundă „urmele" trecerii lor după respectivul paravan?

Pînă una alta, cetățenii care trec pe aici — și sînt cu mîile, dată fiind poziția centrală a zonei — sînt obligați să abandoneze trotuarul și să circule pe șosea. Vă imaginați ce slalom fac conducătorii de autovehicule printre pietoni și invers, avînd în vedere și intersecția intens circulată! Că este așa, că cei în cauză — constructorul și beneficiarul — au încălcat prevederile legii, o demonstrează și amenda dată de Inspectoratul de miliție al municipiului Sibiu, chiar a doua zi, după instalarea panourilor.

...Și lucrurile tot nu s-au remediat. Ce se mai așteaptă? Vreun accident care să ateste, într-adevăr, neinspiratul amplasament? Desigur că nu, altminteri, pînă la data prevăzută pentru terminarea construcției s-ar aduna prea multe!

V. B.



I.P.A. Sibiu. Controlul pieselor în secția amortizoare

Foto: FRED NUSS

# Din activitatea organelor și organizațiilor de partid

■ În aceste zile, la indicația comitetului comunal de partid Loamnes, membrii comisiei de propagandă, agitatorii, unele cadre de conducere din unitățile economice și din instituțiile locale desfășoară o amplă muncă de popularizare a a vizitei pe care o întreprinde conducătorul statului și partidului nostru, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu în unele state ale Americii Latine. În satele aparținătoare — Alămor, Armeni, Mîndra, Hașag, Sădinca — și în centrul de comună, cooperatorii și mecanizatorii din cele trei secții ale S.M.A. au luat cunoștință, chiar pe cîmp, la locul de muncă în pauzele de masă, despre desfășurarea zilnică a programului acestei memorabile vizite în care tovarășul Nicolae Ceaușescu, în fruntea delegației române, statornicește, prin contactele directe cu conducătorii de stat din această parte a lumii, trainice raporturi de prietenie și colaborare pe multiple planuri. Un mare număr de alămoreni veniți să contribuie prin muncă patriotică la turnarea plăcii de beton de la primul nivel (care măsoară 220 mp) al noii lor școli, au ascultat relatarea pe această temă, a tovarășului Gh. Tudor, secretarul comitetului comunal de partid. La acțiune au participat și alți membri ai comitetului comunal de partid, cum sînt Costică Presăcan, Ilie Gancia, Zaharia Vasiu, cadre didactice și ingineri.

■ Comitetul comunal de partid Bazna a analizat recent — cu prilejul începerii unui nou an gospodăresc — activitatea desfășurată pe acest tărîm de comitetul executiv al consiliului popular, de deputați și de ceilalți factori de răspundere, în perioada 1 septembrie 1972 — 1 septembrie 1973. S-a relevat cu acest prilej participarea cetățenilor la lucrările de investiții nominalizate și la celelalte obiective de larg interes obștesc. Aproape 30 lei reprezintă valoarea muncii patriotice efectuată de fiecare lucrător al comunei la lucrările de investiții și 46 lei pe locuitor la celelalte obiective. Comitetul comunal de partid a recomandat impulsionarea lucrărilor de construire a podului din satul Boian — în valoare de 120 000 lei — a celor de împietruire a unor străzi și drumuri de acces spre unele obiective economice din satele aparținătoare, precum și a altor obiective aflate în curs de finisare.

# Realizări în întreprinderile agricole de stat

Îndeplinirea integrală a planului de investiții și darea în producție la termenele planificate a capacităților și obiectivelor prevăzute în întreprinderile agricole de stat au necesitat din partea constructorilor și a beneficiarilor eforturi susținute pentru a imprima lucrărilor un ritm accelerat. Într-o serie de întreprinderi agricole de stat lucrările de investiții se găsesc în stadii avansate de execuție, ceea ce ne îndreptățește să credem că ele vor fi realizate la termenele stabilite. Iată, bunăoară, cum se prezintă aceste lucrări la **I.A.S. Dumbrăveni.** Planul anual de investiții al unității este realizat în procent de 91,7 la sută, la lucrări de construcții-montaj procentul de realizare fiind de 98,1 la sută. În cea mai mare parte fondurile de investiții au fost dirijate spre pregătirea a 108 hectare teren pentru plantație de hamei cu soiuri valoroase.

Paralel cu această lucrare s-a avut în vedere și dotarea cu utilajele necesare desfășurării procesului tehnologic în flux continuu. Astfel, s-a procurat o mașină de mare productivitate pentru cules conuri de hamei, iar pînă la sfîrșitul decadei a doua a lunii septembrie vor fi încheiate și lucrările de montaj ale uscătorului de hamei.

La investiții necentralizate procentul realizărilor indică 99,4 la sută. Aceste fonduri au fost destinate în special amenajării pășunii de pe Valea Mălîncravului și a două tabere de vară. Din aceleași fonduri s-au încheiat lucrările de alimentare cu apă a viei de la ferma Ațel, prin executarea barajului de acumulare și a stației de pompare a apei de pe Valea Ațelului.

Realizări meritorii înscriu în graficele de lucru și lucrătorii **Întreprinderii agricole de stat Agnita.** La fermele Nocrich și Coveș se găsesc în fază avansată lucrările de construcție în regie proprie a trei grajduri pentru vaci. În fază de finalizare se găsesc și lucrările de amenajare a celor 260 hectare pășune de la ferma zootehnică Coveș, lucrare la care în prezent se execută parcelarea și împrejmuirea tarlalelor.

De la Gheorghe Sîntea — șef de șantier la **I.A.S. Apoldu de Sus,** aflăm că „în prezent se desfășoară ample lucrări de amenajare a 125 ha pentru plantații de vie la Păuca. Pe 35 ha aceste lucrări s-au încheiat, deschizîndu-se front de lucru pe alte 50 ha. Se mai execută lucrări pentru susținerea plantației cu spalieri, lucrări antierozionale și lucrări de întreținere. S-a rezolvat alimentarea cu apă a viei de la **Miercurea Sibiului.** Tot aici s-au terminat lucrările de fertilizare, întreținere și parcelare a pășunii artificiale — de 120 ha —, a fermei zootehnice, pe care s-a introdus alimentarea cu apă a fiecărei parcele. Pînă la mijlocul lunii octombrie se va da în funcțiune totală crama I.A.S., iar din fonduri de mică mecanizare se va realiza pînă la finele acestei luni stația de îmbuteliere pentru vin și șampanie.

Și alte unități agricole de stat au realizat pînă la această dată cea mai mare parte din planul de investiții.

La începutul lunii următoare la **I.A.S. Axente Sever** vor fi încheiate lucrările la grajdul pentru 114 vaci, adăpost dotat cu instalații mecanizate de muls, adăpat și întreținere, ceea ce va crea condiții superioare creșterii producției. Sînt pe terminate și lucrările de amenajare a pășunii, cît și lucrările de construcții a patru tabere pentru animale la Șeica Mare, Șeica Mică, — pentru tineret taurin — Motiș și Șoala — pentru vaci.

Într-un procent de 69% sînt executate lucrările în cadrul complexului zootehnic Brateiu, care aparține I.A.S. Mediaș. Capacitatea de producție, respectiv grajdurile pentru 308 vaci, este gata, iar acum au loc lucrări de construcție a dotărilor anexe (brutăria furajeră, lăptăria).

Stadiile în care se găsesc lucrările de investiții în aceste unități agricole de stat dau certitudinea încheierii execuției și predării capacităților la termenele prevăzute.

S. TANCOU

# Deservirea civilizată a beneficiarilor

(Urmare din pag. 1)

morala. Și-apoi mai există și legi... **(Romeo Nița).** Ușor de spus, dar greu de făcut. Unii sînt atît de agresivi încît riști să intri în conflicte acerbe. Și încă ceva: cînd controlul găsește călători frauduloși tot personalul de bord este penalizat, iar infractorul scapă cu o scuză. Ba, uneori, nici atît **(Ion Turcu).** Cred, totuși, că exigența personalului de bord lasă de dorit. Ce s-ar întîmpla dacă și conductorii C.F.R. ar trata astfel lucrurile? **(Ionel Achim).**

Într-o anume măsură s-a spus un adevăr. Autoritatea personalului depinde și de exigența acestuia, de modul cum intervine în situație. Să recunoaștem că uneori soferii sînt nervoși, ridică tonul, dialoghează inutil și neprincipial cu anumiți călători. Dar — și aceasta nu ca o scuză — cred că sînt și ei prea aglomerați cu sarcini: notează biletele (cu o ștanță... anacronică), verifică abonamentele, conduc 10 ore consecutiv mașini uneori supraaglomerate, apoi, cînd predau banii, casiera pretinde bancnotele „călcate", așezate într-un fel anume și, în sfîrșit, își pun la punct mașina pentru ziua următoare. Așa că uneori nervii... **(Virgil Tălmăceanu).** Chiar și în această situație izbucnirile nervoase sînt nefondate. Muncă similară au și casierele de la C.F.R. Mai ales în timpul sezonului, în zile de sărbătoare și în orele de vîrf se creează mari aglomerări la casierii. Abia putem face față. Poate că unele măsuri organizatorice ar fi de bun augur **(Elena Șandru).** Sînt, încă, și la C.F.R. lipsuri, fie organizatorice, fie de ordin educativ. Totuși, aici exigența față de muncă este mai mare decît în alte părți; legile și instrucțiunile sînt aplicate cu toată hotărîrea. Sînt în măsură să vă anunț că în curînd se vor introduce automate de eliberarea biletelor, fapt ce vine în sprijinul călătorilor, dar și al personalului de la casierii **(Ionel Achim).**

Aș vrea să spun cîteva cuvinte în legătură cu munca telefonistelor, o muncă deloc ușoară, care solicită o mare cheltuială de energie nervoasă. Firește, și aici mai sînt necesare corective de ordin educativ, dar aș vrea să arăt că sînt încă cetățeni beneficiari care-și fac singuri greutăți: unii cer la informații același număr de cincișase ori; pentru telefoanele publice folosesc fise necorespunzătoare, sau chiar șaibe; dialoghează inutil cu telefonistele **(Anton Lotreanu).** Sau formează incorect numărul, nu așteaptă tonul, lasă telefoanele deschise etc. **(Günter Colasovici).**

În legătură cu activitatea poștei: abonamentele se aduc uneori cu întîrziere; la fel scrisorile și chiar telegramele **(Nicolae Giță).** Sînt într-adevăr niște lipsuri: fluctuații de personal; majoritatea curierilor telegrafici sînt temporari (studenți sau absolvenți de liceu care n-au reușit la facultate), al căror simț de răspundere lasă de dorit. Pentru educarea acestora colectivul de muncă, organizațiile de sindicat și mai ales organizația de partid trebuie să facă mai mult **(Ioan Suciu).**

La „masa rotundă" s-au mai evidențiat și alte aspecte care duc la concluzia că în relația angajat-beneficiar intervențiile educative (sub cele mai diverse și subtile forme) sînt încă deficitare pentru amîndouă categoriile. Mai lasă de dorit, de asemenea, exigența în aplicarea legilor, fapt ce se resimte negativ în crearea unei puternice opinii de masă împotriva celor certați cu morala cetățenească. Sînt necesare, pe lîngă expuneri și conferințe cu subiecte etice, și confruntări directe între anumite categorii de angajați și publicul beneficiar. Firește, cîteva noi măsuri, bine gîndite, în organizarea muncii profesionale ar completa fericit acțiunea educativă.

*Etica muncii, etica vieții*

# Problema unui dosar „îmbătrînit" și unele... alte probleme

Din nou despre mecanizatori. (Nu însă numai despre ei). Îi cunoaștem. Pe tractor, pe semănătoare, pe agregate, pe arșiță, pe ger, pe ploaie acești oameni sînt „coloana vertebrală" a organizării muncii în agricultură. Prin realizările lor, prin contribuția lor la obținerea unor producții bune și-au cîștigat un binemeritat prestigiu. Sînt respectați de oamenii în mijlocul cărora lucrează și de toți cei care le cunosc viața, munca și problemele.

Mai ales organizarea muncii în acord global a stimulat deosebit inițiativa și intensificarea eforturilor mecanizatorilor în direcția executării lucrărilor agricole, pentru sporirea producției vegetale și animaliere.

În 1972, mecanizatorii de la secțiile **Avrig** și **Porumbacu de Jos** ale S.M.A. Avrig au înregistrat rezultate deosebite în activitatea lor. Cele două cooperative agricole deservite — Avrig și Porumbacu de Jos — au obținut la unele culturi — porumb, cartofi ș.a. —producții foarte bune. Toți factorii de răspundere au fost unanimi în a aprecia că la aceste realizări remarcabile un aport substanțial l-au avut și mecanizatorii. Conform reglementărilor în vigoare, pentru depășirea producțiilor planificate cooperativele agricole acordă retribuiri suplimentare mecanizatorilor. După cum este normal, aceste reglementări prevăd termene pentru acordarea acestei retribuiri suplimentare. Și, după cum iarăși este normal, cu ducerea la îndeplinire a acestei sarcini sînt desemnate precis organismele și sînt precizate atribuțiile fiecărora. Dar, cu toate că ciclul agricol al anului 1972 s-a încheiat de mult, abia în aceste zile mecanizatorii de la Avrig și Porumbacu de Jos și-au primit drepturile lor.

Considerăm că în februarie sau martie mecanizatorii puteau intra în posesia retribuirii suplimentare cuvenite. Trustul județean al S.M.A. însă nu s-a preocupat activ de rezolvarea acestei sarcini. Considerăm că atît direcțiunea S.M.A. Avrig cît și conducerea Trustului județean al S.M.A. sînt vinovate de tergiversarea întocmirii documentațiilor necesare aplicării corecte a retribuirii suplimentare.

Cum s-a ajuns totuși într-o asemenea situație: două colective de oameni ai muncii își primesc niște drepturi bănești cu o întîrziere de mai bine de jumătate de an?

„După cum arată reglementările în vigoare, conducerile C.A.P. și S.M.A. sînt obligate ca în termen de maximum 10 zile de la încheierea recoltărilor să întocmească situația exactă a acestora: suprafețe, producții realizate ș.a., afirmă Ion Vraciu, contabilul șef al Trustului județean S.M.A. În maximum o săptămînă de la încheierea acestei situații exacte, conducerile S.M.A. și C.A.P. au datoria de a calcula cuantumul retribuirii suplimentare ce li se cuvine mecanizatorilor pentru depășirea producțiilor planificate la culturile unde organizarea muncii are la bază acordul global. În termen de 30 zile de la încheierea recoltărilor conducerile C.A.P. trebuie să vireze banii ce reprezintă aceste drepturi, în contul special al S.M.A. Este și normal ca imediat după aceasta mecanizatorilor să li se plătească drepturile cuvenite".

Așadar, în maximum o lună, o lună și jumătate de la sfîrșitul anului 1972 mecanizatorii de la Avrig și Porumbacu de Jos aveau dreptul să primească retribuirea suplimentară. „Greșeala este a noastră, că nu ne-am ocupat intens, din timp, de rezolvarea problemei", continuă contabilul șef Ion Vraciu. Însă și conducerea sucursalei județene a Băncii pentru agricultură și industrie alimentară și U.J.C.A.P. n-au făcut totul pentru a soluționa operativ situația".

Da, sînt suficiente elemente concrete. Fostului contabil șef al S.M.A. Avrig, Dorel Pop, i s-a desfăcut contractul de muncă (în aprilie a.c.) pentru activitate necorespunzătoare. Nici actualul contabil șef, după cum apreciază Ion Vraciu, nu manifestă prea multă competență. Directorul S.M.A., inginerul Gheorghe Iordănescu, „a fost schimbat din funcție", afirmă în continuare Ion Vraciu. Așa că nu s-a modificat nimic! Urmează alte verificări, alte zile irosite, alte constatări. Și, colac peste pupăză, o salariată a S.M.A. Avrig dorește să facă un dar (un cadou) salariatei Băncii care se ocupă de rezolvarea problemei. De aici — suspiciune, „întărirea vigilenței", exigență mai mult decît... exigență etc. etc. Se ajunge la concluzia că suma calculată a fost eronat „umflată" cu zece mii de lei, apoi se constată că totuși cele zece mii lei fac parte din drepturile mecanizatorilor (dar în baza altui argument) și, uite așa, de la U.J.C.A.P. la Banca agricolă, de la Bancă la S.M.A., de la S.M.A., la Trust, de la Trust la Direcția agricolă s-a creat un itinerar încîlcit pe care a circulat o biată documentație pentru niște drepturi cuvenite mecanizatorilor. Bineînțeles, trebuie să recunoaștem că acest itinerar este ceva mai complicat decît... „de la Ana la Caiafa". Consecințele birocratismului? Oamenii n-au primit drepturile la timp, atmosfera de lucru s-a „înnegurat", iar unii dintre mecanizatori s-au demobilizat de la lucru. Cui folosește o asemenea situație? Oare nu se cunoșteau de la început atribuțiile fiecărui organism în rezolvarea unor probleme de genul celor amintite? Toți cei care prin funcțiile ce le dețin, sînt obligați să rezolve aceste probleme trebuie să fie pătrunși nu numai de responsabilitatea fiecărei ișcălituri acordate pe un act, dar și de necesitatea încadrării acțiunilor de acest gen în termenele prevăzute de legislația socialistă, pentru a nu se aduce nici un fel de prejudicii climatului nostru sănătos de muncă și de viață.

GH. GRAMTER

# Vizita tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU în Peru

## Primul ministru al Republicii Peru: „VIZITA PREȘEDINTELUI CEAUȘESCU MARCHEAZĂ UN MOMENT FOARTE IMPORTANT AL RELAȚIILOR DINTRE ROMÂNIA ȘI PERU"

Primul ministru al Republicii Peru, Edgardo Mercado Jarrin, a avut o convorbire cu trimișii speciali Ion Cârje și Eugen Pop în legătură cu vizita întreprinsă de președintele Consiliului de Stat al României, Nicolae Ceaușescu, în Peru.

Solicitat să-și expună opiniile cu privire la evoluția relațiilor dintre România și Peru și perspectivele de care ele beneficiază prin vizita președintelui Ceaușescu, premierul peruan a spus:

Vizita președintelui Ceaușescu marchează un moment foarte important al relațiilor dintre România și Peru. În perioada cînd eu eram ministru de externe au fost stabilite relații diplomatice între cele două țări. Și tot mie mi-a revenit sarcina să semnez un acord comercial cu România.

Premierul Jarrin a citat, în continuarea discuției, numeroase date care atestă cursul ascendent al relațiilor de colaborare și cooperare dintre România și Peru.

— Tratativele care au loc cu prilejul vizitei președintelui Ceaușescu vor contribui la concretizarea unor noi acțiuni de cooperare, cum ar fi cele prevăzute pentru industria minieră și petrolieră. În acest cadru de preocupări, Edgardo Mercado Jarrin s-a referit la construirea unei fabrici de mașini-unelte în Peru, la asistența tehnică românească pentru agricultura peruană. Sînt multiple posibilitățile de amplificare a schimburilor și a colaborării, a spus domnia sa, în acest scop fiinţează Comisia mixtă româno-peruană, a cărei primă sesiune are loc acum cu prilejul vizitei președintelui Ceaușescu în Peru.

Oprindu-se asupra importanței convorbirilor oficiale cu președintele Nicolae Ceaușescu, primul ministru peruan a spus:

— Personal, acum l-am cunoscut pentru prima oară pe președintele țării dumneavoastră. Este un om de stat cu mare clarviziune, care cunoaște pînă în detalii problemele și soluțiile date acestor probleme în România. Are o putere de pătrundere deosebită în esența realităților cu care ia contact pe continentul latino-american. În discuțiile cu domnia sa, am avut convingerea că există o sinceră dorință de a se stabili cu Peru o amplă și fructuoasă colaborare.

În convorbirea cu ziariștii români, primul ministru peruan a subliniat deosebita semnificație a vizitei președintelui Nicolae Ceaușescu în Peru și alte țări latino-americane. Expunînd rațiunile acestei aprecieri, Mercado Jarrin a spus:

— În relațiile dintre țările socialiste și cele ale Americii Latine trebuie căutate noi mijloace de comunicare, pentru ca ele să poată da roadele așteptate. Eu cred că intensificarea lor cere — dincolo de relațiile de la guvern la guvern — o cunoaștere reciprocă tot mai bună. Vizita președintelui Ceaușescu răspunde acestei necesități. Domnia sa este primul șef al unui stat socialist care vizitează Peru. Și tocmai această prezență dă vizitei și perspectivei relațiilor noastre acea semnificație aparte la care ne-am referit. Prezența președintelui Ceaușescu, personal, relevă interesul profund pentru cunoașterea problemelor Americii Latine, pentru stabilirea unor relații de cooperare mai eficiente pe baza contactului direct cu realitățile.

Răspunzînd la o întrebare în legătură cu normele călăuzitoare ale politicii internaționale promovate de Peru, Mercado Jarrin a declarat:

— Acționăm pentru universalizarea relațiilor, deci pentru raporturi cu toate țările lumii. Practicăm, în acest sens, principiul pluralismului ideologic în relațiile dintre state. Adică ceea ce dumneavoastră numiți coexistență pașnică. Pot și trebuie să se dezvolte relații între țări cu sisteme sociale diferite. Totodată, respectăm principiul nonintervenției, al neamestecului în treburile interne. Susținem principiul autodeterminării popoarelor, dreptul lor la apărarea resurselor naturale. Practicăm o politică de independență și credem în mod fundamental în unitatea Americii Latine și a lumii a treia. Aceasta ne poate ajuta să obținem o poziție competitivă mai bună, prețuri mai rezonabile pentru produsele noastre pe piața internațională și condiții mai avantajoase în privința transferului de tehnologie.

În încheiere, primul ministru Edgardo Mercado Jarrin a transmis poporului român urări de noi succese în împlinirea năzuințelor sale.

# Revista presei

(Urmare din pag. 1)

portanță a vizitei lui Ceaușescu", același ziar aduce elogii politicii externe independente a României și Republicii Peru, notînd că dezvoltarea relațiilor dintre cele două țări se bazează pe principiile acestei politici.

Colaborarea dintre România și Peru, scrie ziarul, nu numai că „va ridica mult nivelul prieteniei și al colaborării economice dintre ele, dar va dovedi, cu certitudine, cum — în cadrul respectului reciproc și al neintervenției în treburile interne — este posibilă și reciproc avantajoasă colaborarea economică diversificată între o țară socialistă ca România și o țară în curs de dezvoltare, cum este Peru. În aceasta constă semnificația cu totul deosebită a vizitei președintelui Ceaușescu în Peru, prima, de altfel, pe care o efectuează în America Latină un conducător al unei țări socialiste europene. Acest fapt este, prin el însuși, simbolic pentru actualul climat de destindere internațională".

Ziarul „El Comercio" scrie, într-un articol de fond, că sub auspiciile vizitei președintelui Nicolae Ceaușescu se desfășoară consolidarea relațiilor peruano-române în industrie și în alte sectoare economice, care vor trebui să se cristalizeze în acorduri ce vor fi, fără îndoială, semnificative și folositoare pentru ambele țări.

## Întîlniri

Tovarășul Ion Pățan, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, ministrul comerțului exterior, a avut, în cursul zilei de luni întîlniri succesive cu ministrul industriei și comerțului al Republicii Peru, Alberto Jimenez de Lucio, ministrul economiei și finanțelor, Francisco Morales Bermudes Cerruti, și ministrul agriculturii, Enrique Valdes Angulo.

Au fost abordate probleme privind dezvoltarea colaborării și cooperării dintre cele două țări.

★

Luni după-amiază, tovarășul George Macovescu, ministrul afacerilor externe al României, a avut o întrevedere cu omologul său peruan, Miguel Angel de la Flor Valle, cu care a discutat probleme privind relațiile politice dintre cele două țări și unele probleme internaționale actuale, inclusiv apropiata sesiune a Adunării generale a Organizației Națiunilor Unite.

★

Tot în cursul zilei de luni, tovarășul Bujor Almășan, ministrul minelor, petrolului și geologiei, și Jorge Fernandez Maldonado, ministrul energiei și minelor, au avut o întrevedere de lucru, în cadrul căreia au examinat unele măsuri concrete privind cooperarea în domeniile petrolier și minier.

# VIAȚA INTERNAȚIONALĂ

## Cea de-a 28 sesiune a Adunării generale a O.N.U.

Națiunile Unite 18 — Trimisul special Agerpres, Victor Martalogu, transmite: Într-o atmosferă festivă, caracteristică evenimentelor de o asemenea însemnătate, la sediul Națiunilor Unite a fost inaugurată, marți după-amiază, cea de-a 28-a sesiune a Adunării generale a O.N.U. Alături de importanța problemelor aflate pe ordinea de zi, care se referă la principalele domenii și aspecte ale cooperării, păcii și securității internaționale, actuala sesiune are semnificații deosebite, ea avînd loc într-un moment în care climatul mondial este caracterizat de afirmarea cursului destinderii — la a cărui consolidare continuă, lucrările inaugurate astăzi pot și trebuie să contribuie de o manieră efectivă.

Discursul de deschidere a sesiunii a fost rostit de președintele sesiunii trecute, Stanislav Trepczynski, adjunct al ministrului afacerilor externe al Poloniei. Adunarea generală a procedat apoi la alegerea noului președinte al sesiunii, funcție care a revenit ambasadorului Leopold Benites, reprezentantul permanent al Ecuadorului la Națiunile Unite.

Într-un mod oarecum deosebit față de procedura obișnuită, ședința de deschidere a debutat cu un punct rezervat, de obicei, zilelor următoare ale sesiunii: primirea de noi state în rîndul membrilor O.N.U. Existînd deja recomandarea Consiliului de Securitate în privința aprobării cererilor prezentate, a fost pregătit un proiect de rezoluție — la care sînt coautoare 68 de state, între care și România — în baza căruia Adunarea generală aprobă admiterea Republicii Democrate Germane și a Republicii Federale Germania ca membri cu drepturi depline ai O.N.U. De asemenea, a fost prezentat un proiect de rezoluție recomandînd admiterea în O.N.U. a Insulelor Bahamas.

Ambele documente au fost aprobate de plenul Adunării generale, astfel încît se poate aprecia că startul actualei sesiuni a O.N.U. s-a produs sub auspicii dintre cele mai favorabile, nu numai prin efectul pe care îl are creșterea la 135 a numărului statelor membre — față de cei 51 de membri fondatori, în 1945 —, dar mai ales prin impactul politic pe care îl poate avea acest eveniment asupra prestigiului, eficacității și rolului celui mai reprezentativ forum internațional.

De menționat că la lucrările actualei sesiuni sînt invitate, cu regim de observatori, delegațiile R.P.D. Coreene, Coreei de Sud și Republicii Bangladesh. De asemenea, prelunînd și dezvoltînd inițiativa pozitivă întreprinsă în cadrul sesiunii precedente, au fost invitați reprezentanții mișcărilor de eliberare din Africa.

Prima zi a celei de-a 28-a Sesiuni ordinare a Adunării generale a Organizației Națiunilor Unite a consemnat numeroase discursuri de salut rostite de șefii delegațiilor diverselor state în onoarea noilor membri ai organizației.

## Dezbateri în Consiliul de Securitate

New York 18 — Trimisul special Agerpres, Victor Martalogu, transmite: Consiliul de Securitate s-a întrunit, luni seara, la ora 22 și 40 de minute (ora Bucureștiului), într-o ședință de urgență, ca urmare a plîngerii prezentate de Teofilo Acosta, însărcinatul ad-interim al misiunii permanente a Republicii Cuba pe lîngă Organizația Națiunilor Unite. Cererea de convocare, conținută în două scrisori adresate, în zilele de 12 și 13 septembrie, președintelui pe luna în curs al Consiliului, ambasadorul iugoslav Lazar Mojsov, aduce drept temei „actele grave comise de forțele armate din Chile prin atacarea cu arme de foc a Ambasadei cubaneze la Santiago de Chile, rănirea unui membru al misiunii și agresiunea întreprinsă împotriva vasului comercial „Playa larga" în apele internaționale.

Deschizînd dezbaterile propriu-zise, ambasadorul cubanez Ricardo Alarcon Quesada a declarat că aceste acte constituie violări grave ale principiilor Cartei O.N.U. și ale altor norme fundamentale de drept internațional. Ambasadorul Alarcon a arătat că evenimentele din Chile pun în pericol nu numai realizările democratice și socialiste din această țară, dar și pacea și securitatea internațională.

Evocînd memoria lui Salvador Allende, reprezentantul Cubei a subliniat rolul personalității fostului președinte în continuarea cursului democratic al vieții politice din Chile, afirmînd că „Allende a murit ca un luptător, ca un erou, ca un martir al Americii Latine".

Reprezentantul cubanez a lansat un apel tuturor statelor și organizațiilor democratice și antiimperialiste din lume, invitîndu-le să ia atitudine împotriva terorii și violenței, a încălcării legalității internaționale.

Luînd cuvîntul după ambasadorul cubanez, reprezentantul autorităților militare de la Santiago de Chile, Raoul Bazan, fără să dezmintă acuzațiile aduse, a încercat să diminueze și să minimalizeze gravitatea faptelor, afirmînd că acțiunile îndreptate împotriva reprezentanței diplomatice cubaneze n-ar justifica întrunirea Consiliului de Securitate.

În cadrul ședinței, violențele și actele brutale comise atît împotriva ambasadei și navei cubaneze, cît și împotriva militanților democrați din Chile au fost condamnate și de alți vorbitori, între care reprezentantul sovietic, Vasili Safronciuk, reprezentantul R.D.P. a Yemenului, Abdal Yashta, și reprezentantul R.P. Chineze, Huang Hua. Ei au subliniat pericolul pe care îl reprezintă aceste acte pentru pacea și securitatea internațională, au omagiat memoria fostului președinte Allende, care a murit ca un erou, la postul său.

Majoritatea vorbitorilor au cerut Consiliului de Securitate să adopte măsurile care se impun după analizarea și aprecierea faptelor prezentate.

## Deschiderea celei de a doua faze a Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa

Geneva 18 — Corespondență specială de la Dumitru Tinu și Cornelu Vlad: În sala mare a Centrului internațional de conferințe din Geneva, a avut loc, marți, ședința inaugurală a celei de-a doua faze a Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa. Participă delegații reprezentînd 33 de state din Europa și Statele Unite și Canada. Delegația Republicii Socialiste România este condusă de Valentin Lipatti, ambasador însărcinat cu misiuni speciale.

Înainte de începerea activităților propriu-zise ale reuniunii, șeful delegației țării-gazdă, ambasadorul Robert Binschedler, care a prezidat prima ședință, și șeful delegației suedeze au rostit scurte alocuțiuni, în care au evocat memoria lui Gustaf al VI-lea Adolf, regele Suediei, iar participanții au păstrat un moment de reculegere.

În continuare, ambasadorul Robert Binschedler a subliniat că a doua fază a conferinței este cea a unor activități în comisii și subcomisii. Rezultatele acestor eforturi — a declarat el — vor trebui consacrate, pe cît posibil elaborării unor reguli cît mai angajante privind comportamentul statelor în relațiile noi care trebuie statornicite pe continent.

Menționînd că cea mai mare parte a principiilor evocate la Helsinki și care și-au găsit loc în discursurile pronunțate și în documentele elaborate la prima fază a Conferinței general-europene sînt cuprinse în Carta O.N.U. și în alte documente, vorbitorul a subliniat că actuala fază a conferinței nu trebuie să se limiteze doar la repetarea și confirmarea acestor reguli; ea trebuie să conducă la clarificarea, precizarea, concretizarea și dezvoltarea acestor principii, la eliminarea aplicării lor într-un mod diferit sau arbitrar. Președintele ședinței a apreciat că în fața reuniunii se află sarcini multe și diferite și a menționat că eforturile desfășurate în cadrul conferinței trebuie să fie inspirate de pace și dreptate.

Au fost rezolvate, în continuare, o serie de probleme privind modul de desfășurare a activităților conferinței.

Lucrările reuniunii au continuat în cadrul organelor sale de lucru: Comisia întîi — pentru problemele securității; Comisia a doua — pentru cooperarea în domeniile economic, științific și tehnic și al mediului înconjurător; Comisia a treia — pentru cooperarea în domeniile culturii, educației, informației și contactelor umane. Au fost desemnați, prin tragere la sorți, președinții care urmează să conducă, fiecare cîte o zi, potrivit principiului rotației, în ordine alfabetică, ședințele celor trei comisii. În perioada imediat următoare, comisiile urmează a se întruni periodic, pentru a examina munca desfășurată de subcomisii și pentru a adopta măsurile necesare în vederea bunului mers al lucrărilor. În zilele următoare, este prevăzută începerea activităților în cele zece subcomisii ale conferinței.

În cursul după-amiezii, a avut loc o ședință a Comitetului de coordonare, consacrată stabilirii modalităților în care țări neparticipante, riverane Mediteranei, să-și facă cunoscute punctele de vedere asupra securității și cooperării europene. După cum a devenit cunoscut, și-au exprimat dorința de a fi invitate la Geneva: Algeria, Tunisia, R.A. Egipt, Siria, Maroc și Israel.

Cea de-a doua fază a conferinței, apreciată pe bună dreptate ca determinantă — de activitatea depusă acum depinzînd însuși succesul conferinței —, începe sub auspiciile favorabile create de rezultatele pozitive înregistrate la reuniunea pregătitoare, ca și la întîlnirea miniștrilor de externe, în prima fază, de la Helsinki. Nu se poate face, desigur, abstracție de la faptul că, ținînd seama de însemnătatea deosebită pentru destinele Europei a problemelor aflate în dezbatere, și punctele de vedere sînt uneori foarte diferite, fapt explicabil, prin diversificarea țărilor participante. Dar, tocmai de aceea apare ca o necesitate imperioasă conlucrarea tuturor participanților, în spiritul egalității, înțelegerii și respectului reciproc.

Participantă activă la lucrările de pînă acum, la eforturile pentru buna pregătire și debutul cu succes al conferinței, România — conform poziției sale principiale — este animată de hotărîrea de a acționa cu perspectivă pentru ca etapa de la Geneva să reprezinte cu adevărat etapă de lucru intens pentru elaborarea documentelor ce urmează să fie supuse aprobării solemne a șefilor de stat sau de guvern.

## Un ciclu de emisiuni dedicat țării noastre

Bonn 18 — Corespondentul Agerpres, N. S. Stănescu, transmite: Între 16 și 23 septembrie studioul de radio și televiziune „Suddeutsche Rundfunk" din Stuttgart (R.F. Germania) a programat un ciclu de emisiuni dedicat țării noastre și intitulat „O săptămînă românească". În cadrul programului vor fi prezentate 24 de emisiuni la postul de radio „Sudfunk", ascultat de 25 de milioane de persoane, iar televiziunea va difuza, în același interval, mai multe filme pe postul local, urmărit de 12 milioane de telespectatori. O amplă emisiune este consacrată reliefării rolului României în politica internațională, în menținerea climatului de destindere în Europa. De asemenea, programul include mai multe emisiuni, în care este prezentată economia României și relațiile româno-vest-germane, precum și posibilitățile de cooperare multilaterală dintre cele două țări. Avînd o tematică variată, ciclul de emisiuni, mai cuprinde evocarea figurii domnitorului și savantului român Dimitrie Cantemir, de la a cărui naștere se împlinesc anul acesta trei secole, precum și reportaje înfățișînd frumusețile turistice ale României — între care Delta Dunării — emisiuni dedicate folclorului și muzicii românești etc.

Emisiunea „Portretul unui oraș român" va fi prezentată zilnic, astfel încît șase dintre cele mai mari și mai frumoase localități ale țării noastre vor deveni cunoscute ascultătorilor din Germania Federală.

În aceeași perioadă, Stuttgartul găzduiește o serie de manifestări culturale românești, între care expoziția fotografică „Tinerețul român — eradiție și actualitate", expuneri la Institutul pentru relații culturale cu străinătatea din localitate, conferințe privitoare la România contemporană, iar la Camera de Comerț și Industrie, conferințe referitoare la posibilitățile de cooperare economică româno-vest-germană.

# EVENIMENTUL PE SCURT

• DELEGAȚIA COMITETULUI CHINEZ PENTRU PROMOVAREA COMERȚULUI EXTERIOR, condusă de Uan Iao-ting, președintele acestui comitet, a avut la Londra, convorbiri cu ministrul britanic al comerțului și problemelor de consum, Geoffrey Howe — informează agenția China Nouă. Cu acest prilej cele două părți și-au exprimat dorința de a dezvolta relațiile de prietenie.

Lordul Nelson, președintele Consiliului pentru comerțul britano-chinez, a primit delegația chineză cu care a avut o convorbire prietenească.

• FIDEL CASTRO, PRIM-SECRETAR AL C.C. AL PARTIDULUI COMUNIST DIN CUBA, PRIM-MINISTRU AL GUVERNULUI REVOLUȚIONAR AL REPUBLICII CUBA, care se află în drum spre patrie, venind din R.D. Vietnam, unde a efectuat o vizită oficială, s-a oprit luni, pentru o scurtă vizită, la Praga — transmite agenția C.T.K.

Cu acest prilej, a avut loc o întîlnire între Gustav Husak, secretar general al C.C. al P.C. din Cehoslovacia, și Fidel Castro. În cadrul întîlnirii, a fost efectuat un schimb de informații legate de evoluția favorabilă a relațiilor reciproce, fiind, totodată, abordate probleme actuale ale situației internaționale.

• JURIUL CELUI DE-AL VII-LEA FESTIVAL AL FOLCLORULUI MUNTENESC DE LA ZAKOPANE a acordat, pentru folclor autentic, premiul I și „Toporișca de aur" ansamblului artistic român din Băișoara. La ediția din acest an au fost prezenți artiști din Bulgaria, Cehoslovacia, Iugoslavia, R. D. Germană, Franța, Spania, Polonia, Uniunea Sovietică și Ungaria.

• DUPĂ CUM ANUNȚĂ AGENȚIA M.T.I., PETER VALYI, MEMBRU AL P.S.M.U., VICEPREȘEDINTE AL CONSILIULUI DE MINIȘTRI AL R.P. UNGARE, a încetat din viață în urma unui grav accident, survenit în timp ce vizita Combinatul metalurgic din Miscolc.

• LA ÎNCHEIEREA UNOR CONVORBIRI PE CARE LE-AU PURTAT TIMP DE DOUĂ ZILE LA TOKIO ministrul de externe nipon, Masayoshi Ohira, și vicepreședintele Comisiei Pieței comune, Christopher Soames, au căzut de acord asupra unor aspecte privind colaborarea economică dintre Japonia și țările C.E.E. În vederea intensificării acestor legături economice, Christopher Soames a anunțat că Piața comună intenționează să înființeze la Tokio, în 1974, un oficiu de reprezentare.

• KIM IR SEN, PREȘEDINTELE R.P.D. COREENE, a primit pe Gyanendra Bahadur Karti, ministrul afacerilor externe ale Nepalului. Convorbirea care a avut loc cu acest prilej — menționează agenția ACTC — a fost cordială și prietenească.

# SPORT • SPORT • SPORT

## Campionatul județean de fotbal

### Seria I

**METALUL I.O.S. — ELECTRICA SIBIU 3—0 (2—0)**

Deși lipsită de aportul a patru titulari, echipa Metalul I.O.S. — care se menține în poziția de lider al seriei I — a reușit să obțină o victorie clară în fața modestei formații Electrica. Au marcat: **Roca** (min. 25, 35), și **Stingu** (min. 70). A condus bine G. Liebhardt (Sibiu).

**C.F.R. SIBIU — CONSTRUCȚII SIBIU 0—1 (0—0)**

În ciuda „sărăciei" de goluri, partida a fost interesantă. După o repriză perfect echilibrată, în partea a doua a meciului, echipa Construcții a avut o ușoară superioritate materializată prin golul marcat de **Pavlovici** (min. 52). Bun arbitrajul prestat de I. Molnar (Mediaș).

**ȘANTIERUL SIBIU — DINAMO SIBIU 4—1 (2—0)**

Evoluția dinamoviștilor a fost mult inferioară celei din etapele precedente. În mare vervă, înaintarea formației Șantierul a înscris patru goluri prin **Diaconu** (min. 4, 32, 67, 77). Pentru învinși a marcat **Șoaită** (min. 90.). A condus corect Uwe Meier (Sibiu).

**STICLA AVRIG — BALANȚA SIBIU 1—1 (0—0)**

Joc viu disputat în care ambele echipe au făcut risipă de energie. Rezultatul este echitabil. Au marcat **Damian** (min. 60) pentru oaspeți, respectiv **Badea** (min. 85, din 11 m).

**INDEPENDENȚA SIBIU — UNIREA TĂLMACIU 3—0 (1—0)**

Independența a avut o misiune destul de facilă în fața Unirii care se află la a patra înfrîngere consecutivă. Autorii golurilor: **Păcuraru, Cherciu** (din 11 m) și **Buga.** Corect și autoritar a condus M. Ludoșan (Sibiu).

**METALURGICA SIBIU—UNIREA OCNA SIBIULUI 1—2 (0—1)**

Surprinzătoare această victorie a fotbaliștilor de la Unirea care au evoluat neașteptat de bine. Au înscris **Popa** (2) pentru învingători, respectiv, **Netea.**

### Seria a II-a

**AVINTUL DÎRLOS — STĂRUINȚA MEDIAȘ 2—0 (0—0)**

După o repriză echilibrată, în care nici una dintre echipe n-a reușit să se impună, în partea a doua a jocului medieșenii își materializează superioritatea prin golurile marcate de **Mărgineanu.** A condus cu scăpări I. Sasu (Agnita).

**A. S. TÎRNAVA — SPARTA MEDIAȘ 3—1 (2—1)**

Victoria gazdelor este meritată. Fotbaliștii de la Sparta au evoluat slab.

**AUTOMECANICA MEDIAȘ — SPICUL ȘEICA MARE 0-1 (0-1)**

Prin golul înscris de **R. Stoia** în min. 37, din lovitură de la 11 metri, oaspeții au obținut victoria, furnizînd totodată o mare surpriză.

**CARBOSIN COPȘA MICĂ — IMIX AGNITA 0—3 (0—1)**

Echipa din Agnita confirmă evoluțiile bune de pînă acum și își păstrează — datorită acestei victorii, — poziția de lider al seriei a doua. Au înscris: **Boaru** (min. 34), **Dirjan** (min. 58, din 11 m) și **Zgabercea** (min. 60). A condus bine I. Banciu (Sibiu).

GH. TOPIRCEANU

**Fotbal**

## O nouă etapă în „Cupa României"

Pentru o săptămînă campionatele de fotbal se întrerup datorită jocului în care echipa noastră reprezentativă întîlnește formația Republicii Democrate Germane și pentru ca echipele din celelalte eșaloane să poată participa la o nouă etapă din cadrul competiției dotate cu „Cupa României".

Iată programul meciurilor pe care le au de susținut formațiile din județul nostru: **astăzi, 19. IX.1973: C.I.L. Blaj — Gaz metan Mediaș; duminică, 23.IX: Lotrul Brezoi — C.S.M. Sibiu; Metalul I.O.S. — Vitrometan Mediaș; Metalurgica Sibiu — Metrom Brașov; Textila Cisnădie — Metalurgistul Cugir.**

Toate întîlnirile încep la ora 15.

**STAȚIILE NOASTRE DE RADIO VOR TRANSMITE ASTĂZI, alternativ, pe programul 1, între orele 17,00 și 17,50, aspecte din repriza a doua a meciurilor de fotbal: Chimia Rm. Vîlcea — Glentoran și A.S.A. Tg. Mureș — Lokomotiv Sofia. De asemenea, se vor transmite aspecte din repriza a doua a jocurilor Crussaders — Dinamo și Fenerbahce — F.C. Argeș. În nocturnă, de la ora 21,00, de la Florența se vor prezenta aspecte de la întîlnirea de fotbal Fiorentina — Universitatea Craiova.**

**(Agerpres).**

**I.R.M.E. Sibiu cu sediul în Sibiu**

str. Uzinei nr. 7, angajează de urgență:

— tehnician constructor
— proiectant principal electromecanic — prin concurs
— muncitori pentru calificare în meseria de lăcătuș construcții metalice

**Oficiul de îmbunătățiri funciare Sibiu**

str. Someșului nr. 49, telefon 1 16 75, angajează de urgență:

— mecanici întreținere utilaje
— buldozeriști
— excavatoriști

pentru șantierele din Sibiu și Mediaș.

**Oficiul județean de turism Sibiu**

vă oferă posibilitatea petrecerii unui concediu plăcut în perioada septembrie și octombrie la toate stațiunile de pe litoral.

— Prețuri reduse
— Cazare la hoteluri categoria I
— Reducere de 50% pe C.F.R.
— Data de plecare și durata ședерii la alegere
— La cerere se asigură numai masa sau numai cazarea.

Informații și vînzarea biletelor la Agenția de turism Sibiu și prin punctele turistice din Mediaș și Cisnădie.

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA: Sibiu, str. Octombrie roșu nr. 2. Tel. nr. 1 28 10 — 1 80 67, 1 81 83. Abonamentele se fac la oficiile poștale, factorii poștali și difuzorii din întreprinderi și instituții. Tiparul: Întreprinderea poligrafică Sibiu — 40 064